

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4335
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curacao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG – No. 325 WOENSDAG 14 DECEMBER 1977

PREMIER BEGIN MET ONTWERP-VREDESVERDRAG NAAR VS

Conferentie stuurt aan op "alles omvattende regeling"

Israel en Egypte aan tafel

CAIRO — Egypte en Israel zijn vandaag in Cairo begonnen aan informele vredesbesprekingen die erop gericht zijn een einde te maken aan een oorlogstoestand van dertig jaar. De Verenigde Staten en de Verenigde Naties zijn ook aanwezig. Met het tikken van een balpen tegen een halfvol glas water verklaarde de voorzitter van de Egyptische delegatie en conferentievoorzitter Esmat Abdel Meguid, de historische conferentie voor geopend. „Mijne Heren, ik verklaar de eerste zitting van het informele voorbereidende overleg voor de conferentie van Geneve voor geopend", zei Meguid om drie minuten over half zes vanmorgen Ant. tijd. De plechtigheid werd rechtstreeks door de televisie uitgezonden. Premier Manachem Begin van Israel bevond zich op dit ogenblik in de Verenigde Staten, met nieuwe voorstellen die het resultaat van de conferentie van Cairo zouden kunnen bepalen.

Het Israelische dagblad Maariv schreef vanmorgen dat na het overleg van Cairo rechtstreekse onderhandelingen zouden kunnen beginnen tussen de Egyptische en Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Ghali en Dayan.

„Welingelichte kringen" aanhalende, schreef Maariv dat deze onderhandelingen zelfs wel eens in Jeruzalem plaats zouden kunnen vinden.

Het overleg vindt plaats in het paleisachtige, negentiende-eeuwse Mena House, bij de piramiden. Aan de ronde tafel waren vijf open plaatsen — voor Syrie, Jordanie, Libanon, de Sovjet-Unie en de PLO — die het allemaal hebben laten afweten. Op de plaats voor de onbezette stoelen waren geen naambordjes geplaatst. Voorzitter Meguid zat recht tegenover de Israelische delegatieleider Eliya Ben-Elissar. Het hoofd van de Amerikaanse afvaardiging, Alfred Atherton, zit tegenover luitenant-generaal Ensio Siilasvuo van Finland, de afgevaardigde van de Verenigde Naties. De onbezette stoelen staan tussen de aanwezige delegaties in.

Meguid begon met het voorlezen van een Egyptische beleidsverklaring, waarin hij zei dat „vrede ondeelbaar" is. De verwachting is dat de conferentie van Cairo een dag of tien zal duren en zal leiden tot beraad in een tweede fase op hoger vlak. In de wandelgangen van Mena House werd gespeculeerd dat ook president Sadat, die voor vandaag een nieuwe, verrassende ontwikkeling heeft aangekondigd, net als Begin, naar Washington zal gaan.

„Vrede kan niet gemaakt worden per procuratie. Daarom betreuren wij de afwezigheid aan deze tafel van allen die bij ons hadden moeten zijn: de vertegenwoordigers van Jordanie, Syrie, Libanon en de Palestijnse Arabieren", verklaarde de Israelische delegatieleider Elissar. „Ik zeg dit", vervolgde hij, „omdat het doel van de regering van Israel is, een globaal akkoord en niet een afzonderlijk akkoord".

„Wij zoeken naar een echte vrede, een vrede met al onze buren, in het zuiden, in het oosten, in het noorden", aldus Elissar. „Ons staat voor ogen het vertalen van de beginselen in resolutie 242 van de Veiligheidsraad in de noodzakelijke elementen voor een vredesverdrag, te weten: beeindiging van de staat van oorlog, vestiging van diplomatieke en handelsbetrekkingen, internationale samenwerking, het gebruik van de internationale waterwegen, wederzijdse samenwerking op alle terreinen van de nationale activiteit".

„Het is goed dat deze doelstellingen bereikt kunnen worden tijdens een wederbijeengeroepen conferentie van Geneve".

Voorzitter Meguid zei dat men zonder nodeloze vertraging concrete resultaten zou mogen tegemoet zien. Zowel hij als Elissar vroeg om een „alles omvattende regeling", waarmee beiden zich schenen te richten tot de afwezige genodigden, die hebben gezegd dat de conferentie van Cairo voorspel tot een afzonderlijk Egyptisch-Israelisch vredesverdrag is.

Meguid voegde hieraan nog toe dat een alles omvattende regeling moest insluiten „verwezenlijking van de legitieme rechten van het Palestijnse volk". Met deze opmerking en Elissars verwijzing naar een afwezige „delegatie van Palestijnse Arabieren", was de vinger meteen op de wonde plek gelegd. Deze kwestie had gisteren al geleid tot een uitgerekte discussie over procedurezaken, toen de delegatieleiders contactvooraf hadden. Toen de Egyptenaren en Israeliers er niet in slaagden een manier te vinden waarop de afwezige Palestijnen zouden worden omschreven, besloot men tenslotte het probleem op te lossen door op de conferentietafel geen naambordjes te plaatsen.

Elissar zei dat het feit zelve dat Israelische onderhandelaars voor het eerst voet op Egyptische bodem hadden gezet, een „unieke zaak" was, dat de tegenstanders in het Midden-Oosten ervan zou moeten overtuigen dat een duurzame vrede in hun belang is.

Alle delegatiehoofden bedienden zich van het Engels, de officiele voertaal van de conferentie.

De Amerikaan Atherton sprak enkele woorden na Elissar en hij sloot zich aan bij de Egyptische en Israelische oproep voor een alles omvattend verdrag op basis van resolutie 242. Deze vraagt van Israel vertrek uit alle bezette Arabische gebieden en erkent indirect Israels recht om binnen veilige grenzen te bestaan.



MOSKOU — In Moskou hebben Sovjet-leiders de as van de onlangs overleden tweevoudige Held van de Sovjet-Unie, maarschalk Wasilewski, naar de Kremlin-muur gedragen, waar de as werd bijgezet. Op de voorgrond vlnr: premier Kosygin, partijleider Breznjev en ideoloog Soeslov.

Gekookte schoenzool voor lekkerbekken

PEKING — In een artikel waarin de welvoorziene dis wordt gehekeld, heeft het Volksblad van Peking dinsdag met een foto verwezen naar een gerecht waar men het zeer wel mee doen kan: gekookte koppelriem.

Het orgaan van de Chinese communistische partij houdt de soldaten van het volksbevrijdingsleger ten tijde van de lange mars voor ogen, die hun koppelriemen en schoenzolen kookten en opaten.

Volgens het Volksblad is de welvoorziene tafel en de feestdis in China „een normale zaak" geworden. Het prijst in dit verband de houding van een vice-voorzitter van een revolutionair comite in de provincie Sjansi, zekere Lio Tsjengyi, die op inspectiereizen stelselmatig weigerde aan te zitten aan diners te zijner ere. Het artikel is waarschijnlijk verschenen met het oog op oud en nieuw, nog altijd een gelegenheid in China om te vieren. „Verandering van stijl" en een „geest van weerstand en economie" zijn nodig, aldus het Volksdagblad en andere kranten in Peking.

Dollar zakt verder in

AMSTERDAM — Op de Amsterdamse valutamarkt is de koers van de dollar vanochtend verder ingezakt. Geopend werd op Nf 2,3120 wat ruim anderhalve cent onder het slot van dinsdag (f 2,3290) lag. Na nog een lichte teruggang tot f 2,3115 trad een klein herstel in tot f 2,3140, op welk niveau de koers rond half elf bleef hangen.

Volgens wisselmakelaars namen de affaires geen grote omvang aan. De markt wordt volledig in de greep gehouden van onzekerheid.

Natuurlijke zoon van Mussolini opgespoord

MILAAN — Een zoon van diktator Mussolini is in Italie ontdekt, zo laat het Italiaanse persbureau Italia weten. Het gaat volgens het persagentschap om de 57-jarige Glauco di Salle, die het daglicht heeft mogen aanschouwen als gevolg van een verhouding, die de Italiaanse fascistenleider uit de tweede wereldoorlog gehad heeft met een jonge vrouw, Bianca genaamd.

* * *

Beediging morgen verwacht

Arron nagenoeg klaar met kabinetsformatie

GEORGETOWN — Blijkens een bericht van de Surinaamse Radio-stichting (SRS) - regeringsomroep, - dat in Georgetown, Guyana werd opgevangen, is premier Henck Arron nagenoeg klaar met de formatie van een nieuw Surinaams kabinet. Het ligt in de lijn der verwachting, dat de formatie op tijd afgerond zal zijn om morgen, donderdag, door president Johan Ferrier te worden beedigd.

Verschillende ministers uit het demissionaire kabinet komen op hun oude posten terug, terwijl er tot dusver drie nieuwe figuren zijn aangetrokken, aldus de SRS.

De ministers, die tot dusver bekend zijn, zijn: Henck Arron, 41, premier en Buitenlandse Zaken en Algemene Zaken; Olton Willem van Genderen, 56, wnd premier en decentralisatie, Ernest McLeod, wnd minister van Buitenlandse Zaken; Michel Christiaan Cambridge, 47, Ontwikkeling; Achmed Gurshai Karamat Ali, 47, Openbare Werken en Verkeer; Isaac Michel Kalil Brahim, 49, Volksgezondheid; Soejadin André Soeperman, 48, Sociale Zaken; Runaldo Ronald Venetiaan, 41, Onderwijs; J. Waridie, Landbouw, Veeteelt en Visserij; Badri Singh, Politie en Justitie; R. Parmasser, Binnenlandse Zaken, Arbeid en Volkshuisvesting. Volgens de radio zullen van het kabinet nog deel uitmaken Cornelis Désiré Ooft, 57, oud-minister van Binnenlandse Zaken, en Zuiverloon, beiden van de katholieke partij.

Vrije dag

WILLEMSTAD — In het aan extra vrije dagen arme, ten einde lopende jaar 1977, wordt morgen Statuutdag gevierd. Hoewel het einde van de reeks Statuutdagen wel in zicht zal zijn, is het onze wens, dat het een feestelijke dag zal worden, zonder ongelukken. Voor de bouwvakkers wier vakantie vandaag begint: een prettige verlof. Op Statuutdag geldt voor de benzinestations de normale zondagregeling zodat het aan te raden is nu onmiddellijk te gaan tanken en niet uit te stellen tot morgen.

REDACTIE

Premier Rozendal:

Bezorgdheid over regime Pinochet

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering is uitermate bezorgd over het beleid ten aanzien van vakbondsleiders zoals dat gevoerd wordt door het regime Pinochet in Chili. Aldus valt op te maken uit een antwoordtelegram dat premier S.G.M. "Boy" Rozendal gisteren zond aan de heer Erwin Koenze, secretaris-generaal van de vakcentrale CGTC. Daarin stelt de premier tevens dat via het Antillenhuis een verzoek is gericht aan het ministerie van buitenlandse zaken van Nederland deze bezorgdheid ook tot uiting te brengen. In het bijzonder wordt de minister van Buitenlandse zaken drs Max van der Stoel gevraagd te protesteren tegen de gevangenhouding van Carlos Frez Rojo, omdat deze vakbondsleider na terugkeer in zijn land van het Clat-congres in Costa Rica verleden maand werd gearresteerd.

Lagerhuis vertraagt Euro-verkiezingen

LONDEN — Na een belangrijke stemming, dinsdagavond, in het Britse Lagerhuis lijken de directe verkiezingen voor het Europese parlement nu vrijwel zeker te moeten worden uitgesteld. Het Lagerhuis verwierp met grote meerderheid het voorstel van de regering het systeem van evenredige vertegenwoordiging te introduceren voor de Europese verkiezingen en koos voor het traditionele Britse systeem van de eenvoudige meerderheid.

De uitslag van de stemming betekent dat nieuwe kiesdistricten moeten worden afgebakend. Dit neemt zoveel tijd in beslag dat Groot-Brittannie niet in staat is de door de EEG gewenste kiestermijn van mei/juni 1978 te halen. Voordat Engeland gereed is kunnen in de overige acht EEG-landen de Europese verkiezingen niet worden gehouden. Naar verwachting wordt het nu zeker 1979.

Bij de stemming in het Lagerhuis spraken 319 afgevaardigden zich uit voor het systeem van eenvoudige meerderheid terwijl 222 tegen waren. Zowel de afgevaardigden van Labour als die van de conservatieve oppositie hadden vrijheid van stemming. Naast de gevolgen voor de directe Europese verkiezingen kan de uitslag ook de minderheidspositie van Labour in het parlement verzwakken. De kleine liberale partij, die de Labour-regering help in het zadel houden, had te kennen gegeven haar pact met Labour wellicht te zullen herzien als het voorstel tot evenredige vertegenwoordiging zou worden verworpen.

Amerikaanse boeren staken

CHICAGO — Vandaag zijn boeren in geheel de V.S. in staking gegaan uit protest tegen de huns inziens lage prijzen voor landbouwprodukten. Zij hebben echter niet de steun van de grote landbouwbonden.

De stakers weigeren hun produkten te verkopen; zij willen ook geen nieuwe voorraden inslaan of uitrusting aanschaffen en zullen de voorjaarszaai uitstellen totdat het congres de federale prijssubsidies verhoogt.

De staking gaat uit van de Amerikaanse landbouw, een pasgevormde organisatie die in Springfield (Colorado) gevestigd is en die de steun zou hebben van 40 procent van de twee miljoen boeren in Amerika.

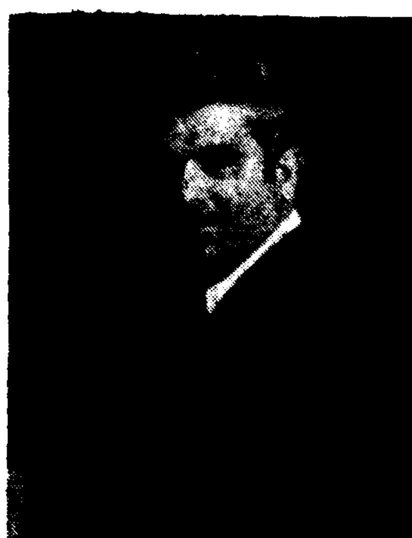
De woordvoerder Lon Kerr zei: Wij lijden elk jaar verliezen. Wij stikken van de schulden en de tussenpersonen krijgen al de winsten.

15 jaar voor Menten

AMSTERDAM — De bijzondere strafkamer van de rechtbank in Amsterdam heeft vandaag de Blaricummer Pieter Menten veroordeeld tot vijftien jaar gevangenisstraf.

Menten werd vrijgesproken van de tenlastelegging van het medeplegen van massa-executies in Mvrycz op 27 augustus 1941, maar schuldig bevonden aan die in Pohorodce op 7 juli 1941.

Vandaag



RICARDO ELHAGE ...inkomsten in 1979...

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST EILANDGENEESKUNDIGEN VAN:

Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.Hilverdink, Spreekkamer Scharlooweg 3, Spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar op tel: 14815.

Stads- en 2de distrikt West: dokter M.J.M. Swart, Spreekuren: 11.00-12.00/17.00-19.00 uur; Spreekkamer van Leeuwenhoekstraat 15, tel: 24113; voor spoedgevallen tel: 82367.

In de derde distrikt: dokter J.H. Arendzen, Gezondheidscentrum Barber tel: 88058. Spreekuren: 10.00-12.00 uur; voor spoedgevallen Landhuis Dokterstuin, tel: 88484.

WIT GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17 tel: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur tel: 36775 van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster de Leeuw tel: 54204 de wacht.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst) 14 dec: Otrabanda: Curacao tel: 23575; Punda: Antillian tel: 36298.

15 dec: Otrabanda: Coromoto tel: 23241; Punda: Bettina tel: 37716.

VERLOF BEGRAFENIS: 15 dec: de heer B.A. de Windt, Abrahamsz 113.

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-11.00 uur):

Craź - de Ruyterkade, Isa - Salinja, Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Coop. Transp ort - Colon; de Jongh - Mundo Nobo; Namias de Castro - Hato.

DIVERSEN

JAYCESS

21.30 Banda abao - installatie nieuw bestuur Landhuis Ascencion; 21.00 fundraising - Bistro La Hacienda.

EXPOSITIE

20.30 officieel - zesde vernissage Japanse Grafiek en tevens presentatie sieraden Gallery RG, Keukenstraat 20B

KATH. MILITAIRTEHUIS

20.00 filmavond op de porch.

SPORT

VOLLEYBALL

19.30 Olympic vs Amstel; 21.00 Olympic vs [illegible] - baan St. Thomascollege.

DONDERDAG

[illegible] barbecue - dansen - Jardin [illegible] (muz. [illegible] Los Diplomaticos).

GRUPO HUBENTUD UNI. 15.00-22.00 feest met verloting [illegible] 22.00 dansen op muziek van Vibracion Latina en gala di [illegible] "El sival di Sucu" - erf Colegio San Miguel, Kadaweg 26.

SPORT

ACC 09.00 vertrek deelnemers kerstbootenrit van Schroederschool nr badplaats Jandiel.

SOV ASIENTO (samenwerking watersportclub op jachthaven Asiento en Spaanse water) 13.00 zeiltour; 13.30 windsurfdemonstratie; 14.30 skishow; 15.30 "Nos Antiyas" folkloristische show; (verder rondvaart op Spaanse water met motorboten). Muziek the Germs.

Politie-rapport Bonaire:

Van politiele botsing, inbraak bij dames tot een echtelijke twist

KRALENDIJK — Op 9 december om zeven uur 's avonds was er ter hoogte van Flamingo Bakery een aanrijding tussen de politiewagen D 51 en de voetganger S.W. die bij de bakkerij werkzaam is. De man is ter observatie naar het ziekenhuis vervoerd daar hij klaagde over pijn aan zijn been. Na het medisch onderzoek kon hij weer huiswaarts keren.

Diezelfde dag om zes uur 's avonds kwam de man P.K. politieassistentie verzoeken voor zijn ex-vrouw C.P. De vrouw zegt dat zij alleen maar een gesprek met haar man wilde hebben. Blijkbaar wilde haar man haar niet aanhoren. Het gesprek werd later op het politiewacht toch doorgezet.

Om 22.45 uur vroeg de vrouw G.R. de politie om met een zekre A te praten omdat deze haar in haar slaap zou lastig vallen. Schijnt dat die bewuste A haar geregeld laat opbelt en lastig valt. Op dat moment zou de man A in Restaurant Great China zijn. Toen de politie daar echter aankwam, was hij al verdwenen.

Op 10 december om half vijf in de ochtend kwam KB bij de politie melding maken dat iemand in één van de huizen van de Dominicaanse dames van het vrolijke leven was binnen gedrongen. Ze misten een strijkijzer en een beauty-case. In verband met deze inbraak arresteerde de politie vijf verdachten, maar moest hen door gebrek aan bewijs even later weer op vrije voeten stellen. Tot deze vijf personen behoorde ook een zekere H. T, die later de man KB ging lastig vallen. Om nog meer moeilijkheden te voorkomen werd H.T ingesloten. Hij was trouwens ook onder invloed.

De man M.F. kwam aan de Politiewacht met het verzoek om te bemiddelen tussen A.M. die hem hun geld schuldig zou zijn en niet wilde betalen A.M. heeft een broek bij M.F. gekocht en deze niet ervoor betaald. De politie heeft zover weten te bemiddelen dat M.F. tenslotte toch f 20,— kreeg.

Om 20.30 uur heeft een politiepatrouille zich begeven naar Theater Oranje waar met stenen zou zijn gegooid. Toen de politie ter plaatse kwam was er echter niemand te zien. Dit gebeurde op 12 december.

Op dezelfde dag om 20.45 uur moest de politie bij een echterlijke twist tussenbeide komen. De ruzie ging tussen het echtpaar N.W. en O.W.

VRIJDAG

DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK TE BARBER dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur open voor lezerspubliek.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Koraal Specht; 10.30-11.15 te Santa Rosa t/h rk kerk; 11.15-11.45 te Kaiki U Zelf; 11.45 12.30 te Montagne: 14.00 te Seroe Grandi t/h rk school; 15.00-15.45 te Weg naar Fuik/Porta Blancu.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B), open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur: donderdag de hele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. v. Walbeeckplein 13) maandag woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK maandag woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK openingstijden maandag dinsdag woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7-A

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Pietermaai 23 tel: 12358 en 12473) openingstijden maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

VRACHTSCHIP Astronomer - vert. KNSM.

WOENSDAG

TELECURACAO: 17.00 opening; 17.05 black beauty 17.30 wonders of the wild; 17.15 candid camera; 18.20 dept. p.r. eilandgebied Curacao; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 big John little John; 19.30 studio sport; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.00 Hawaii five-O; 22.00 tempoe pa Dios; 22.10 ciene tele-8; 23.30 ultimo ora.

DONDERDAG

TELECURACAO: 17.00 opening; 17.10 popcorn machine; 17.25 van gewest tot gewest; 17.50 disappearing world; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 mighty continent; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.00 special progr.; 22.50 Bronk; 23.50 tempoe pa Dios.

Opening van Philips showroom

KRALENDIJK — Zaterdag om 10.30 uur zal de feestelijke opening plaatsvinden van de nieuwe Phillips Showroom aan de Breedestraat, onder e WOWO te Kralendijk. Bij deze gelegenheid kunnen alle genodigden het nieuwe assortiment aanschouwen en zal er een demonstratie worden aangeboden van het nieuwe unieke Phillips alarmsysteem. Tevens zal er een feestelijk drankje [illegible] uur in de namiddag zal de winkel officieel voor het publiek opengaan met een speciale verdachte-attractie.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Jolanda Crees, Entrejol, tel.: 4220.

BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 42222.

HOSPITAAL: 8000

TAXICENTRALE: 8845

POLITIE: 8900

***

DIVERSEN

SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.30-22.30 bijeenkomst - BC Nikiboko.

***

DONDERDAG

DIVERSEN

STATUUTDAG

08.00 start en finish grote zeilboten - nieuwe pier (route om Klein Bonaire).

08.15 start en finish - kleine zeilboten - nieuwe pier (naar waterplant)

09.00 muziekcontest - nieuwe pier

15.00 fietssterrit voor kinderen (start bestuurskantoor).

15.00-16.30 auto-sterrit.

***

VRIJDAG

DIVERSEN

BON. MUSEUM (oude politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

BIBLIOBUS: te Stanislausschool

OPENBARE BIBLIOTHEEK van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 voor gewone stukken voor Curacao; 15.45 voor aangetekende stukken; 16.00 voor gewone stukken voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B. alle post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

VERKIEZING MISS OVD

KRALENDIJK — Het Carnavalsbestuur van de OVD (ouden van dagen)-personeel zal op 15 december aanstaande haar Miss OVD kiezen. Dit gebeurt om negen uur 's avonds in Restaurant China Garden in het zaaltje boven. De missen hebben allen 4000 lotjes gekregen om te verkopen. De lotjes zijn op naam en zijn à 10 cent per stuk. De miss die het meest aantal lotjes heeft verkocht wordt uitgekozen tot Miss OVD. Zij zal tevens haar Carnavalsgroep representeren bij de Miss Carnaval Bonaire 1978 -verkiezing. Op de 15e zullen ook gekozen worden een first en second runner-up.

KRALENDIJK — De Bonaireaanse zangvereniging Ars Cantandi zal zaterdag 17 december om acht uur dertig in Jeugdhuis Jong Bonaire een concert geven.

Explosieve tuin

TEL AVIV — Een inwoner van Tel Aviv ontdekte bij het planten van een avocadoboom voor zijn dochter dat hij al jaren op een munitiedump woonde. Onder zijn keurige gazon vond hij tientallen mortiergranaten, die volgens de politie dateren uit de eerste wereldoorlog, toen Britse en Turkse troepen slag leverden in dit gebied. Voordat experts de explosieve tuin onschadelijk maakten werd eerst de hele straat ontruimd en afgezet.

QUITO — Het Ecuadoriaanse dagblad El comercio heeft in een hoofdartikel gepleit voor een unanieme beslissing op de komende vergadering van de olie exporterende landen OPEC welke in Caracas gehouden gaat worden.

Milieubureau VS wil minder lood in lucht

WASHINGTON — Het Amerikaanse bureau voor milieubescherming (EPA) wil de norm voor de hoeveelheid lood die de lucht mag bevatten verlagen tot anderhalve microgram (miljoenste gram) per kubieke meter als maandgemiddelde, zo heeft het laten weten. Het wil dat die norm in 1982 van kracht wordt. Het verwacht dat in juni van het komende jaar een besluit kan worden genomen.

Volgens het bureau is uit onderzoekingen gebleken dat lood bijzonder schadelijk is voor bloed dat gevormd wordt, voor het zenuwstelsel en voor de nierfunties. De nieuwe norm is zo laag gesteld in verband met de ontdekking dat kinderen in de leeftijd van één tot vijf jaar extra gevoelig zijn voor lood.

Het EPA verwacht dat de bevuiling van de lucht met lood afkomstig van de verbranding van benzine tot 1985 met zestig procent zal verminderen. [illegible] zullen verbrandingsmot[oren] tegen die tijd nog de gro[otste] bijdrage aan luchtverontreiniging levere[n].

Sommige bedrijfstakken [...] accufabrieken, en lood - kopersmelterijen zul[len] voorzieningen in produktieproces moe[ten] opnemen die een einde m[aken] aan het lozen van lood i[n de] atmosfeer dat niet onschad[elijk] wordt gemaakt door [...] inrichting die daartoe [in] schoorstenen zijn aangebra[cht]. De kosten daarvan worden [op] zeker 600 miljoen d[ollar] geraamd.

Het bureau erkent dat [het] voor sommige bedrij[ven] moeilijk zal worden in [de] naaste omgeving aan de nie[uwe] norm te voldoen. Het ziet in dat grote problemen kan g[even] maar vindt dat bij h[et] vaststellen van de norm al[le] aandacht mag wor[den] geschonken aan het gez[ond]heidsaspect.

Inzake exploitatie sportcomplex Brievengat:

Volgend jaar al uitgaven, in 1979 eerste inkomsten

WILLEMSTAD — In de loop van volgend jaar worden de eerste exploitatie-uitgaven gedaan van het sportcomplex Brievengat, wanneer de eerste mensen in dienst worden genomen. In mei wordt verwacht dat het zwembad bij het complex klaar zal zijn voor gebruik. De eerste inkomsten zullen verkregen worden in 1979 wanneer het gehele project klaar komt, vertelde de heer Ricardo Elhage, voorzitter van het stichtingsbestuur. Er zal nog een soort raad van advies geschapen worden die het stichtingsbestuur moet gaan adviseren op het gebied van exploitatie van het complex, maar volgens berekeningen zullen de eerste jaren geen verliezen worden geleden, wanneer de exploitatie van de bars in handen blijft van de stichting.

Dit complex wordt met Nederlandse hulp gebouwd en kost in totaal tegen de twaalf miljoen gulden. Hiervan betaalt Nederland 8,3 miljoen, terwijl het eilandgebied Curacao 2,4 miljoen voor zijn rekening neemt en het terrein, dat een waarde heeft van ongeveer een miljoen afstaat voor het complex. De bouw is begonnen in mei van dit jaar en tegen mei of juni volgend jaar is het zwembad al klaar. De volgende stap zal zijn de sporthal die in de VS is besteld. Het stadion dat plaats gaat bieden aan 15.000 toeschouwers waarvan vierduizend overdekt kunnen zitten, komt als laatst gereed. Over twee of drie maanden zijn de woningen voor de toekomstige beheerders van het complex klaar.

GEEN VERTRAGING

Op dit moment is de "dam", dat is de ronding van het stadion waarop de tribunes worden aangebracht, klaar en deze moeten ongeveer zes maanden zo blijven. In de vakantie zal verder gewerkt worden aan het zwembad, waarvan de bodem al is gestort. Bij de aflevering van de sporthal is enige vertraging opgetreden, omdat de fabriek die de elementen voor de sporthal levert nog gegevens moet hebben om bepaalde onderdelen te maken. Volgens de aannemer zal dit geen vertraging opleveren voor het hele project, waar normaal aan doorgewerkt wordt.

Deze zal na voltooiing van de overlegprocedure op het hoofdkantoor...

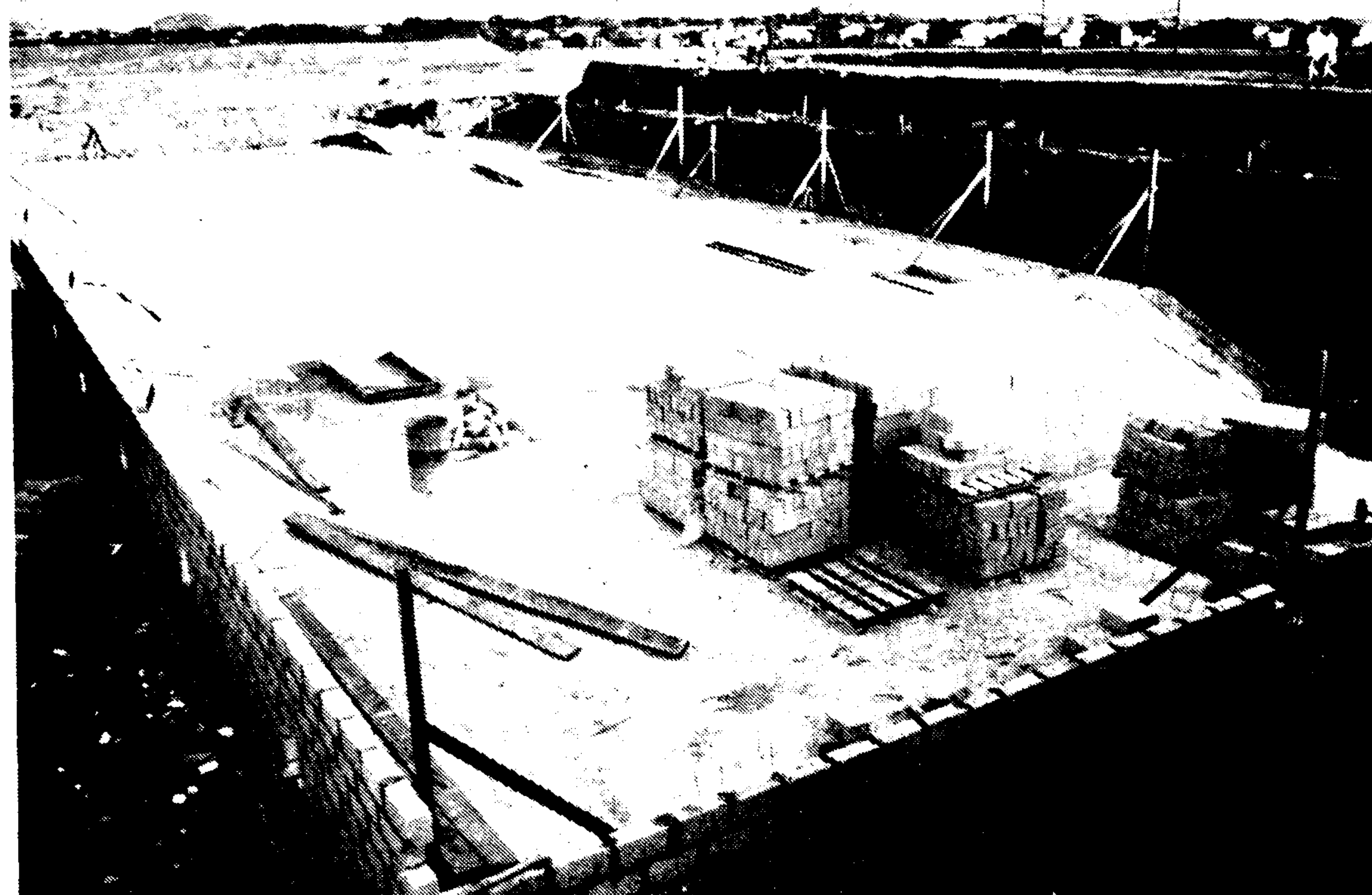
In de loop van volgend jaar zullen de eerste exploitatie-uitgaven gedaan worden wanneer onder andere in dienst zullen worden genomen een directeur voor het complex en diens technisch assistent. De directeur zal stages gaan lopen in Nederland, Oost-Duitsland en Zuid-Amerika om meer kennis op te doen over zijn toekomstige baan. De sollicitatie-advertenties voor deze post zijn al verschenen.

BENZINE-ACCIJNZEN

Wanneer de bars in handen blijven van de stichting, kan verwacht worden dat in elk geval de eerste jaren geen exploitatie-verlies wordt geleverd bij dit complex. Bovendien zullen in het stadion, dat ingericht zal zijn voor atletiek, baseball en voetbal, minstens eenmaal per maand internationale wedstrijden worden gehouden, vertelde de heer Ricardo Elhage die voorzitter is van het stichtingsbestuur. Omtrent de exploitatie zal tevens advies worden ingewonnen van een adviesorganen van ongeveer zes mensen die nog in het leven moet worden geroepen, zei de heer Elhage gisteren op een persconferentie.

Het bestuur verwacht te zijnertijd wel een bijdrage van het eilandgebied van het bedrag dat in eilandskas moet komen van een halve cent op de geheven accijnzen op benzine, die door de staten is bedoeld voor de sport. Verleden week zei gedeputeerde Frank Rozendal van Sport en Cultuur namelijk dat nog geen geld hiervan is ontvangen, volgens de regeling die in 1975 inging.

Desgevraagd zei de heer Elhage tegen de Amigoe dat geen clubs geweerd zullen worden op voorwaarde dat er betaald zal worden voor gebruik van de faciliteiten. Over de financiele bijdrage die gevraagd gaat worden van amateur-verenigingen, die nauwelijks een inkomen hebben, moet een regeling worden getroffen.



WILLEMSTAD — De bodem van het wedstrijdbad, dat onderdeel vormt van het zwembad van het sportcomplex Brievengat, is al gestort, zoals de foto toont. Hiernaast komen nog een instructie-en een kleuterbad. Het zwembad zal tegen juni volgend jaar klaar zijn voor gebruik.

Hernieuwd akkoord ALM en KLM

WILLEMSTAD — De KLM en ALM zijn het eens geworden over een hernieuwde samenwerking. Verwacht wordt dat de volgende week dinsdag het accoord daarover zal worden ondertekend in Amstelveen.

Onder de hernieuwde samenwerking tussen de twee luchtvaartmaatschappijen valt onder andere een participatie van de ALM op bepaalde KLM-routes waaronder de Mid-Atlantische. Nadere bijzonderheden waren vanmorgen niet verkrijgbaar, maar beloofd werd dat in de loop van de volgende week een perscommunique zal verschijnen met de inhoud van het akkoord.

Deze zal na voltooiing van de overlegprocedure op het hoofdkantoor van de KLM in Amstelveen ondertekend worden door mr J.F.A. de Soet, plaatsvervangend directeur van de KLM en de heer C.O. „Tawa" Yrausquin, directeur van de ALM. Naar alle waarschijnlijkheid zullen regeringsvertegenwoordigers aanwezig zijn bij deze ondertekening.

Voor verkrachting:

Anderhalf jaar geeist

WILLEMSTAD — De officier van justitie heeft vanmorgen anderhalf jaar gevangenisstraf geeist tegen twee mannen die een jonge vrouw hebben verkracht. Tegen de initiatiefnemer in deze zaak - de vriend van het slachtoffer is nog geen eis gesteld, omdat om een psychiatrisch rapport is gevraagd, De „vriend", die nog steeds zou samenwonen met de jonge vrouw, had de twee mannen de gelegenheid gegeven tot hun verkrachting, omdat zij hij zijn vriendin wilde straffen voor het feit, dat zij hem niet de naam van de byside wilde noemen. De behandeling van deze zaak gebeurde met open deuren. Niet alleen de pers kon de behandeling meemaken, maar ook het publiek. Dit bestond vanmorgen voor een deel uit leerlingen van dertien tot veertien jaar van een middelbare school.

Vermindering van ééndiensten voor brandweerpersoneel

WILLEMSTAD — In een vergadering van het brandweerpersoneel van gisteravond is besloten het bestuurscollege via de ABVO te benaderen om het waarom uit te leggen van de beslissing van het BC om de 17 ééndiensten per jaar voor de brandweer terug te brengen tot zes per jaar. Nadat de argumentatie van het BC bekend is zal het brandweerpersoneel een standpunt bepalen over de vermindering van de ééndiensten.

Een woordvoerder van het brandweerpersoneel noemde de beslissing van het BC een stap vooruit hoewel niet begrepen werd op basis waarvan het aantal van zes ééndiensten per jaar is gekozen. „Indien de argumentatie van het BC redelijk is, dan moeten wij de ééndiensten wel accepteren maar zullen het dan wel verbinden aan de voorwaarde van een 40-urige werkweek, aldus een woordvoerder van de brandweer. Ook de aanvaarding van de zaterdagmorgen als oefendag zal door de werknemers van de brandweer verbonden worden aan de eis van een 40-urige werkweek, waardoor het werk op zaterdag automatisch als overtime zal worden beschouwd.

BRIEF BC

In een brief aan de ABVO, waarvan copieen zijn verzonden aan de afdeling Personeelszaken en aan de commandant van de brandweer, dat gedateerd is op 13 december, stelt het BC het brandweerpersoneel van haar beslissing. Behalve de verminderingen van de extra-8-urige werkdag die om de drie weken wordt ingelast, de z.g. ééndiensten, zal voortaan de zaterdagmorgen worden benut om te oefenen. In een brief wijst het BC erop dat het normale werkrooster van het brandweerpersoneel, produktiever gemaakt dient te worden en sport zal voortaan plaatsvinden onder de effectieve uren, terwijl het BC een sportinstructeur zal benoemen voor het brandweerpersoneel.

De brief, die ondertekend is door de gezaghebber van Curacao besluit met de opmerking dat het BC ten alle tijden openstaat voor suggesties én dat het personeel wordt uitgenodigd om via de weg van onderhandeling en bespreking te blijven streven naar oplossingen in het belang van de gemeenschap en van het personeel.

Gezaghebber mr O. Martina vertelde hedenmorgen aan de Amigoe te hopen dat voortaan de weg van onderhandeling zal worden bewandeld en dat er geen druk meer zal worden uitgeoefend op het bestuurscollege door stakingsdreigingen van het brandweerpersoneel.

Beslissing bestuurscollege:

HEMC regeringspartner in doorvoerhavenproject

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft gisteren een beslissing genomen inzake de voorstellen van de commissie die Curacao als doorvoerhaven naar Venezuela bestudeerde. De Hemc is die door het BC aangewezen als regeringspartner in de op te richten joint venture waarvan het BC 51 procent van de aandelen in handen wil houden. Dit vertelde de gedeputeerde van Economische Ontwikkeling Gilbert de Paula hedenmorgen in een gesprek met de Amigoe. De gedeputeerde vond het niet verstandig op dit moment meer bijzonderheden te geven over de wensen van de commissie waar nog over onderhandeld moet worden.

De voorzitter van de commissie Hector Weber verklaarde aan de Amigoe dat het BC inderdaad een beslissing heeft genomen maar dat er nog enkele open vragen waren die schriftelijk aan de commissie zouden worden gesteld. De commissie verwacht de schriftelijke vragen nog in de loop van deze week.

Het belangrijkste punt waarop de commissie gemikt heeft was om de concurrentiepositie van de Curacaose havens ten opzichte van Venezuela te verbeteren.

Door de hoge vrachtprijzen, zijn de kosten voor de Venezolaanse handelaars enorm hoog indien de schepen een oponthoud ondervinden in de Venezolaanse havens van vijf á zes weken. "De handelaren zullen vanzelf gebruik gaan maken van de faciliteiten die kostendrukkend werken en die faciliteiten willen wij aanbieden", aldus de voorzitter van de commissie, Hector Weber.

Hoewel men ook in Venezuela oplossingen aan het zoeken is voor het havenprobleem aldaar noemde de heer Weber dit geen rechtstreeks gevaar voor het havenproject op Curacao, "Het project zou toch komen, het is nu in verband met de problemen in Venezuela slechts versneld", aldus de heer Weber.

Commissie-voorzitter Hector Weber vertelde desgevraagd aan de Amigoe dat de commissie-werkzaamheden aanvingen op het moment dat Venezuela te kampen had met ruimte-gebrek waardoor de schepen soms wekenlang in de Venezolaanse havens lagen, om gelost te worden. Op Curacao besloot men toen de plannen voor de uitbreiding van de havenfaciliteiten te versnellen en om zo snel mogelijk een offerte te doen aan Venezuela, om de vracht die voor Venezuela is bestemd op Curacao te lossen en dan in Containers door te sturen naar Venezuela.

N.V.

Het Bestuurscollege was toen de mening toegedaan dat het eilandgebied ook zou moeten profiteren van de opbrengsten van dit projekt aangezien het B.C. investeringen zou moeten doen van bijna zeven ton om het terrein bruikbaar te maken. De beslissing is toen gevallen dat er een nieuwe naamloze vennootschap zou worden opgericht waarin zowel een particulier bedrijf als het BC zouden participeren.

De commissie heeft in dit verband besprekingen gevoerd met Gomez Stevedoring, de firma Gorsira en met HEMC, doch heeft in het rapport geen voorkeur getoond. Het BC heeft gisteren de beslissing genomen dat HEMC de regeringspartner zal zijn in de op te richten n.v. Onderhandelingen zullen nu plaats moeten vinden tussen het bestuurscollege en Hemc om de basis van samenwerking in de joint venture te bepalen.

DOUANE

Een van de voorstellen van de commissie was om een afgesloten ruimte beschikbaar te stellen voor Venezolaanse douane-beambten die op Curacao de invoerrechten voor Venezuela kunnen bepalen waardoor de vracht die doorgestuurd wordt geen oponthoud ondervindt in de Venezolaanse havens. De beslissing in deze ligt bij de Venezolaanse autoriteiten. Douane-ambtenaren van Curacao zullen tevens ter plaatse aanwezig moeten zijn om te controleren dat er geen vracht, welk bestemd is voor Venezuela en waarop geen invoerrechten op Curacao wordt betaald, toch op de Curacaose markt terecht komt.

Parkeerprobleem niet opgelost

KvK wil voorrang voor declaraties

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel doet een beroep op het BC van Curacao de eilandsdiensten opdracht te geven declaraties met voorrang te behandelen en binnen twee weken uit te betalen. Bij lang uitblijven van betaling, zoals op dit moment het geval is, komen sommige declaranten in financiele problemen.

De KvK vraagt het BC eveneens wat gedacht wordt te doen aan de parkeerproblemen in de binnenstad.

Declaraties bij het eilandgebied moeten goed gecontroleerd worden en voor uitbetaling moet het BC goedkeurig goedkeuring geven.

Op dit moment is de procedure zo lang dat dit in vele gevallen, waarvan de KvK zichzelf als een voorbeeld stelt, tot ernstige liquiditeits moeilijkheden leidt. De KvK zou graag zien dat een leidraad van twee weken wordt aangehouden voor uitbetaling van de declaraties en doet daarom per brief het verzoek declaraties voorrang te laten krijgen bij de eilandsdiensten en spoedige behandeling door het BC. een andere brief constateert de KvK dat het parkeerprobleem ondanks de acties van de politie op verkeerd parkeren, niet uit de wereld is.

De handel zou veel geld verliezen, omdat het bijna onmogelijk is voor korte tijd de auto te parkeren in de binnenstad voor het doen van boodschappen.

In de brief ondertekend door secretaris L.C. Kolff en voorzitter J.F. Jonkhout vraagt de KvK zich tevens af of de bouw van een parkeergarage op het Pietermaaiplein nog wel beschouwd kan worden als een oplossing van het vraagstuk, gezien de ervaringen met de parkeerplaatsen op het Waaigat en Marietje.

De KvK wil het BC in herinnering geven de plannen die er waren voor parkeermeters om het kort parkeren te bevorderen en het lang parkeren te weren. Als mogelijkheid het huidige aantal parkeerplaatsen uit te breiden wordt gewezen op de mogelijkheid bij de Wilhelminabrug op Scharloo, parkeervakken in te richten.

Openbaring in theologiecursus

WILLEMSTAD — Woensdag (vandaag) 14 december zal dr H. Geurs, predikant op Aruba, in de Fortkerk op Curacao een voordracht geven over het boek „Openbaringen". Dit boek, dat vooral altijd weer populair blijkt in moeilijke tijden, handelt voor een belangrijk gedeelte over de „laatste dingen". De voordracht wordt gegeven in het kader van de cursus „theologie voor leken" en begint om 19.30 uur. Iedereen ook niet-cursusgangers, zijn van harte welkom.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren
werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 2316

Taxicentrale
24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555

Brandweer : 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Sleeper (14 jr.). Rialto: 20.00 Thieves like us (14 jr.).
BALASHI: Drive Inn: 20.30 Bring me the head of Alfredo Garcia (18 jr.)
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 The last woman (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 3168; Noord, tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera, tel.: 8288; Savaneta en Brazil, tel.: 7020; San Nicolaas, tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolaas en Savaneta: dokter O.L. Ponse, tel.: 7224.

* * *

DIVERSEN
BONAIRECLUB: 20.30 dansfeest met optreden Dimension Latina en Los Juveniles.

KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Trocadero.

CLUB CAIQUETIO: 21.00-03.00 festival di salsa.

* * *

DONDERDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 A streetcar named desire (18 jr.). Rialto: 20.00 Thieves like us (18 jr.).
BALASHI: Drive Inn: 20.30 Bring me the head of Alfredo Garcia (18 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 The last woman (18 jr.).

* * *

DIVERSEN
COCKTAILPARTY: 20.30 tgv bezoek ambassadeur India in Caracas - Surfside.

VRACHTSCHIP: Cordillera Express - vert. KNSM.

TOERISTENSCHIP: 08.00-18.00 Italia - vert. Selma.

SPORT

ZWEMMEN
(jaarl. 1 en 2 km tochten):
09.00 melden deeln. prestatietocht - Palmbeach;
10.00 start 1 km prestatietocht;
10.00 start 2 km prestatietocht;
10.30 melden deeln. wedstrijdtocht Palmbeach;
10.45 start tocht;
12.00 prijsuitreiking - marine-verlofcentrum Eagle beach.

Vos-motie-een litanie- naar huishoudelijke vergadering gewezen

Afreden Toerisme-gedeputeerde geeist

ORANJESTAD — Om vier uur sloot voorzitter Frans Wernet gistermiddag de openbare vergadering van de eilandsraad, waarin op verzoek van de oppositie urenlang over het "Toerisme" was gesproken. Er kwam weinig positiefs naar voren en alleen de vuile toeristenwas werd eens lekker buiten gehangen, hetgeen besloten werd met een motie — Betico Croes noemde het litanie van Watty Vos — waarin bijna 40 zaken werden genoemd op het gebied van toerisme, die volgens de heer Vos nog niet opgelost zijn. Evenals de motie van Trinidad om het rapport Reorganisatie toeristenbureau uit de lade te halen, werd de motie Watty Vos op voorstel van voorzitter Wernet naar de huishoudelijke vergadering verwezen — welke vergadering op korte termijn zal worden gehouden.

Na behandeling van de ICT-motie kwam Guillermo Trinidad met een motie waarin het bestuurscollege werd opgedrager zonder uitstel het rapport "Reorganisatie Toeristenbureau" dat in opdracht van het BC door een groep deskundigen werd samengesteld, uit de lade te halen waar het reeds maanden ligt en zonder uitstel uit te voeren. Voorts dat de eilandsraad bereid is hiervoor het benodigde krediet beschikbaar te stellen, indien het BC de raad hierover benaderd.

Hierna kwam Watty Vos met een lijst van klachten over belofte en rapporten die door het BC op toeristisch gebied nog steeds niet waren uitgevoerd. De heer Vos kwam tot de conclusie — zijn motie werd door acht oppositieleden mede ondertekend — dat het BC duidelijk gefaald heeft. De **gedeputeerde van Toerisme krijgt in de motie het verzoek in belang van het eiland de toeristenportefeuille ter beschikking te stellen.**

De lange lijst van Vos omvatter onder meer: het niet bouwen noodlokaal ferry passagiers, transportprobleem niet opgelost noch voor hotelwerknemers, rapport reorganisatie niet uitgevoerd, eilandelijk structuurplan niet uitgevoerd, geen recreatie voor toeristen, niet genoeg geld voor promotie toerisme, ontwikkelingsbank voor deelname in toerisme projecten niet opgericht, geen aandacht geschonken aan CHA-adviezen, geen maandelijks toerisme-programma zoals AHTA heeft, nog steeds geen bouw hotelvakschool, eiland niet zelf maar door anderen laten schoonmaken, niet voldoende hotelpersoneel beschikbaar waardoor thans roofbouw wordt gepleegd, geen toeristencommissie gevormd zoals AHTA voorstelde, geen jachthaven, geen promenade in San Nicolas, geen gezellige winkelstraat in Oranjestad, geen Zoutman-museum, geen ruimte voor muntencollectie van Mario Odor, geen momumentencommissie, geen richtingwijzerborden, Grapefield niet opgeruimd, geen hoogdruktank in hospitaal en markthallen niet opgeknapt.

Voorts wees de heer Vos in zijn motie erop dat tijdens een vergadering van de handel duidelijk ontevredenheid wordt geuit over het toeristenbeleid van de overheid. Voorts dat de gedeputeerde voor Toerisme tevens president-commissaris van de Aruven is en niets gedaan werd voor de sanering van de financiele toestand van deze nv, die nu een schuld van 22 miljoen gulden heeft, waarop een dagelijkse rente van 700 gulden wordt betaald. Voorts dat de zaken rond het Sheraton-hotel nog steeds niet geregeld zijn, dit hotel in vervallen staat verkeert en er problemen zijn bij de onderhandelingen voor een cao voor dit hotel en de vakbond.

Voorzitter Frans Wernet merkte na indiening van de moties op, dat deze zulke verstrekkende gevolgen kunnen hebben en zo maar niet klakkeloos behandeld kunnen worden, waarna hij voorstelde deze naar de huishoudelijke vergadering te verwijzen. MEP-fractieleider Betico Croes merkte op hiertegen geen bezwaar te hebben en stelde reeds dat de heer Vos tijdens de huishoudelijke vergadering zou horen dat vele punten van zijn litanie reeds in behandeling zijn of in beginfase verkeren. Guillermo Trinidad merkte op geen verwijzing naar huishoudelijke vergadering mits deze maar spoedig gehouden wordt. Er ontstond nog een kort debat waarbij Betico Croes de opmerking maakte dat de minderheid niet moet [illegible] maken wat de meerderheid moet beslissen, waarna Trinidad stelde dat aan het BC reeds lang een lijst is gevraagd van zaken die naar de huishoudelijke vergadering werden verwezen en nog steeds niet behandeld zijn.

SCHIETBOND ARUBA: 09.00 standaard pistoolwedstrijden - marinierskazerne Savaneta.

SOFTBALL
CLUB CARIBE:
10.00 win. A vs win. B
11.30 win. C vs win. D;
13.00 finale toernooi.

* * *

WOENSDAG
TELEARUBA: 17.00 Muppet show; 17.30 catch candy; 18.00 football; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 stars on ice; 19.25 al momento; 19.30 Quest; 20.30 telenoticias; 21.00 ascent of man; 22.00 lo inperdonable; 22.30 estreno.

* * *

DONDERDAG
TELEARUBA: 17.00 Harlem Globetrotters; 17.30 cartoons; 18.00 magic ball; 18.15 Waldo the kitty; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 Nos tera; 19.25 al momento; 19.30 space 1999; 20.30 telenoticias; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 lo inperdonable; 22.30 Ryan.

ORANJESTAD — De adspiranten voetbalcompetitie wordt morgen voortgezet met wedstrijden op het veld van Independiente en dat van Aruba Juniors. De wedstrijden op het Independiente-veld zijn: Independiente - Bright Bakery/Britania (9 uur), Yara-La Salle (10 uur), Buurtcentrum Dakota - Vitesse (11 uur).

Op het Aruba Juniors terrein: Aruba Juniors - SCA (9 uur), King Bucu Jrs - Riverplate (10 uur), Aparicio Stars - Bubali (11 uur), Bubali - Riverplate (12 uur).

Op zondag 18 december zijn de finale wedstrijden in groep A op het Estrella-terrein. Deze wedstrijden zijn: La Salle-Britania/ Bakery (9.30 uur) en Dakota buurtcentrum - San Luis (10.30 uur).

REAL MADRID SPEELT IN NOORD

ORANJESTAD — Het [illegible] barrio-team Real Madrid [illegible] bekend semi-prof [illegible] Lito en [illegible] Sonny Martina [illegible] donderdag, zaterdag en zondag uitkomen tegen Arubaanse barrio-teams uit het district Noord.

[illegible] 4 uur [illegible] Madrid tegen Real [illegible] spelers zoals Ange Pere[illegible] Boonstra, Theo Ruiz [illegible] Chiquito en Betto Trom.

[illegible] 4 uur tegen [illegible] gevormd o.a. [illegible] en Yik Tromp. [illegible] en Claudio M[illegible] zondagmiddag 4 uur tegen Tres Estrellas, met spelers [illegible] Gomez, [illegible] Fernando en Hose [illegible] Monchi Eckmeyer. Alle wedstrijden worden in het Noord-sport-centrum gespeeld.

New age over benoeming van Howell als wnd gezaghebber:

BREUK IN DE DP NOG DUIDELIJKER

WILLEMSTAD — Volgens het Sintmaartense weekblad New age betekent de benoeming van de heer Ernest Howell tot waarnemend gezaghebber van de Bovenwinden dat statenlid Joe Richardson weer eens duidelijk heeft aangetoond, dat er een breuk bestaat in de SM-DP. De heer Howell volgt namelijk in deze functie ged. Sam Hazel op, die al zes jaar waarnemend gezaghebber is geweest. De heer Hazel kan gezien worden als **behorend tot de groep van het vroegere statenlid Claude Wathey. De nieuwe waarnemend gezaghebber is hoofd van de afdeling Personeelszaken en is afgestudeerd in public administration. Aldus New age. Met deze benoeming wil het statenlid Richardson blijkbaar de volledige controle krijgen over de eilandsadministratie. Het is meermalen gebeurd, dat een besluit, waaraan de gezaghebber (Pand. Am. red) geen medewerking wilde verlenen bij diens afwezigheid door de waarnemend gezaghebber toch werd ondertekend. Dit zal niet meer mogelijk zijn, nu de heer Howell deze taak bekleedt, aldus New age.**

De breuk in de DP wordt er nog duidelijker mee. Ondanks het feit, dat de DP-fractieleider onlangs nog vertelde, dat de partij een eenheid vormt. Recentelijk werd de heer A.C. Wathey ontheven van zijn functie als hoofd van de afdeling Economische ontwikkeling, in welke functie hij werd opgevolgd door het statenlid Richardson. New age zegt met belangstelling uit te zien naar een grotere productie door deze afdeling nu er een ander hoofd is gekomen.

ORANJESTAD — De amateur baseball bond Aruba zal zaterdag de prijzen uitreiken van het afgelopen kampioenschap. Dit gebeurt van acht tot elf uur 's avonds in de Connie Francis Club te Santa Cruz.

UITVOERING ARUBAANSE MUZIEKSCHOOL

ORANJESTAD — De Arubaanse muziekschool presenteert morgenavond om half acht in de Skol di arte te San Nicolas een leerlingen-uitvoering en evenzo op 18 december om half vier 's middags in Cas di cultura te Oranjestad. Deze uitvoering staat onder leiding van de heer Efraim Coutinho, die na een verblijf van 13 jaar in New York naar Aruba is teruggekeerd en tot directeur van de Arubaanse muziekschool benoemd werd.

Er zal een gevarieerd programma worden gepresenteerd. Kaarten voor deze uitvoering zijn verkrijgbaar bij de Skol di arte en bij de administratie van de Muziekschool in Cas di cultura.

ICT-motie door raad verworpen

MEP: overbodig

ORANJESTAD — De Arubaanse eilandsraad verwierp gistermiddag na lange uren van vergaderen met 11 stemmen van de MEP en van het lid Clive Lacle de motie van de oppositie over de ICT-kwestie. Voor de motie stemden de oppositieleden Rudy Frank, Watty Vos, Guillermo Trinidad, Juan Noguera, Selwyn Spanner, Frank Croes en Dodo Figaroa, terwijl twee leden niet aanwezig waren.

De oppositie-motie hield in dat op 27 oktober de eilandsraad besloot een delegatie naar Curacao te zenden die daarbij een uitgestippelde opdracht kreeg (geen deelname in de ICT, maar wel gelden vragen voor de oprichting van een eigen Arubaanse chartermaatschappij), waaraan zij zich niet hield. Tevens dat de ged Leo die leider van de delegatie was zich niet aan de opdracht van de eilandsraad heeft gehouden en daardoor weinig respect voor de raad heeft getoond. Voorts dat de handelwijze van de gedeputeerde veroordeeld wordt en dat de regering zal worden meegedeeld dat de eilandsraad het niet eens is wat met de betrokken gedeputeerde werd afgesproken.

De oppositie was van mening dat door de gewijzigde handelwijze van ged Leo, Aruba nu aan de ICT gebonden is en dat dit een centralisatie van het toerisme is.

Van de zijde van de MEP-fractie werd naar voren gebracht door Betico Croes dat de motie overbodig is nu het BC reeds een brief aan de centrale regering heeft gestuurd waarin werd meegedeeld dat Aruba geen deel wenst te vormen van de ICT. Gedeputeerde Leo liet zich in dezelfde geest uit, doch stelde dat de brief nog niet gestuurd was, doch dat dit pas gistermiddag zou gebeuren.

Voor de oppositie was het onbegrijpelijk dat voor de regeringspartij de motie wel overbodig is maar de brief niet, welke toch dezelfde inhoud heeft als de motie. Men betreurde het dat de raad niet de gelegenheid heeft gekregen voor inzage van brief en noemde dit wederom een gebrek aan respect voor de raad.

Het lid Rudy Frank bracht naar voren bij voorbaat reeds te weten wat het antwoord van de premier op deze brief zal zijn. De premier zal twee antwoorden sturen, een aan het BC waarin hij zal vragen om een volgende keer een andere woordvoerder te sturen zodat het BC zich weer niet zal vergissen in de ICT-kwestie, en het andere antwoord is aan de gedeputeerde Leo meneer de woordvoerder u heeft mij in de steek gelaten, hetgeen w[illegible] vriendschappelijke wijze zijn [illegible] [illegible]nen, wordt nu d[illegible] aan de kant ge[illegible]

PPA Kock over water-situatie:

Meerderheid bevolking lijdt aan maagkwaal

ORANJESTAD — Als het BC niet wil toegeven dat het drinkwater slecht is, dan eist de PPA in naam van het Arubaanse volk een diepgaand onderzoek van de situatie bij het WEB en om het water door onpartijdige deskundigen te laten testen, - aldus Virgilio Kock namens de PPA. De heer Kock zegt verder in zijn verklaring dat tegenwoordig de meerderheid van het volk aan een maagkwaal lijdt en dat de oorzaak hiervan voor iedereen bekend is: het water dat wij moeten drinken is niet zoals vroeger. De PPA-voorzitter illustreert zijn verklaring met een kleurenfoto van een waterfilter die twee weken geleden bij een woning te Noord geplaatst werd. De filter had een witte kleur en is na twee weken donkerbruin geworden, aldus de heer Kock. Wij hebben de betrokken gedeputeerde gewezen op het niet onderhouden van de waterplant, waarbij vooral de tanks geen regelmatige schoonmaakbeurt krijgen, tot zover PPA-voorzitter Kock.

Mi q jega na ora pa desea tur hende Tambe di Papi y Mami, Haime y Wendy

BON PASCU y FELIZ ANJA NOBO

Enid Benita Croeze

Nací: 11 december 1977
Mami: Lucia
Papi: Boi
Sero Biento 5
Aruba

BEKENDMAKING FRANCISCO A. M. JEANDOR

wonende op Aruba te Kruisweg 3-A, maakt bij deze bekend dat hij niet aansprakelijk is voor door

EDNA OLIVIA KOCK

geboren op Aruba, wonende aan de Kruisweg 3-A op Aruba, gemaakte schulden.

JUAN ISA: OVERHEIDSSUBSIDIE EEN VEREISTE

Curacao kandidaat voor 1982?

Odecabe bezorgt ook kleinere landen kans op regionale Spelen

WILLEMSTAD — Door wijziging van de statuten van de Odecabe maken de kleinere staten van Latijns-Amerika nu meer kans in aanmerking te komen voor regionale sportevenementen. Het voorrecht blijft daardoor niet alleen voorbehouden aan de grotere en rijkere landen in de omstreken. Naar bestuurslid van Odecabe, Juan Isa, uitlegde zijn belangrijke punten om in aanmerking te komen dat er voldoende sportfaciliteiten zijn, goede huisvesting van de sportlui en genoeg financiele middelen. Volgens de heer Isa blijft voor Curacao na gereed komen van het sportcomplex op Brievengat nog over dat de overheid geld ter beschikking stelt en dat er huisvesting wordt gevonden voor de atleten.

Begin deze maand vergaderde in Colombia het bestuur van de Odecabe (Organisación Deportivo Centro Americano y del Caribe) waarbij de statuten werden gewijzigd. Zo is bepaald dat het aantal sporten op de regionale sportevenementen moet liggen tussen de tien en twaalf, waarbij uitgegaan wordt dat hiervan tenminste twee groepssporten zijn. Het aantal deelnemende landen is maximaal acht, inclusief het organiserende land. Het gehele evenement mag niet meer dan tien dagen duren, dus inclusief een dag voor de opening en een voor de sluiting. Door deze nieuwe opzet kan volgens de heer Juan Isa gerekend worden op een totaal deelnemers van tussen de 1500 en de 2000.

Curacao in aanmerking komt voor de zetel, zal dat weer wat hoger zijn", zei de heer Isa. Wat betreft de financiele middelen dacht hij dat het goed was wanneer de overheid met extra heffingen komt op bijvoorbeeld alcoholische dranken, sigaretten en niet alleen zoals nu op benzine. Deze extra heffingen, bijvoorbeeld een cent op elke liter benzine, kunnen worden opgespaard en tegen de tijd dat de organisatie voor de deur staat, is er geld beschikbaar. Natuurlijk moet de opbrengst verdeeld worden over de diverse sporten die op het eiland worden beoefend.

Curacao kan zich, naar het Frente-raadslid Ricardo Elhage verleden week in de eilandsraad ter tafel bracht, kandidaat stellen voor de Middenamerikaanse en Caribische spelen van 1982. De heer Elhage wilde dat het BC zich alvast daarop voorbereidt. De heer Isa zal een raming van kosten maken voor het geval die spelen inderdaad in 1982 op Curacao worden gehouden en dit overleggen aan het BC.

SIGARETTEN

Voor de Middenamerikaanse en Caribische spelen van volgend jaar in Medellin, Colombia, is de bijdrage van de sportlui zelf acht dollar per dag. „Dit is niet voldoende voor dekking van alle kosten, maar het helpt wat. Tegen de tijd dat

MEUBILAIR

Wat betreft huisvesting dachten de heren Isa en Elhage aan een project van volkswoningen dat zo gepland wordt dat die in dat jaar en op tijd klaar komt. Uitgaande van zes tot acht man per volkswoning wordt gedacht aan omstreeks 250 woningen, die niet kompleet van meubilairvoorzien hoeven te worden, maar met enkele stoelen, een tafel en bedden voor een sportevenement voldoende ingericht zijn.

Wat betreft de sportfaciliteiten bezit Curacao tegen dat jaar over het sportcomplex op Brievengat, terwijl ook andere faciliteiten in diverse wijken zullen zijn gecreeerd. Om de kosten wat te verlichten kan tevens worden nagegaan of Aruba eveneens een deel van de organisatie en wedstrijden voor zijn rekening wil nemen. Het BC van Aruba moet gepolst worden over de financiele bijdrage.

Naar de heer Isa vertelde zal de beslissing over deze kwestie tegen juni volgend jaar bekend moeten zijn, wanneer de spelen plaats vinden in Colombia.

Potentiele kandidaten zijn naast de Antillen Trinidad en de Bahamas. Landen als Cuba, Venezuela en Puerto Rico zijn ook kandidaat, maar die hebben de organisatie al een keer gehad.



Kid Kan
„,belangrijkste wedstrijd...

Belangrijkste wedstrijd bij boksen ter ere van Piar:

KID KAN TEGEN FRANK MIRANDA

WILLEMSTAD — Voor het internationale boksprogramma van vrijdagavond dat wordt georganiseerd door Diamond gloves promotions (DGP) ter gelegenheid van het feit dat tweehonderd jaar geleden Carlos Manuel Piar geboren werd, die zo'n belangrijk aandeel heeft gehad in de bevrijding van wat nu Latijns Amerika wordt genoemd, zijn de Dominicaanse boksers al aangekomen op Curacao. Naar verwachting volgen vandaag of uiterlijk morgen-Statuutdagde Venezolaanse boksers. De belangrijkste wedstrijd van de avond gaat tussen Kid Kan en de Venezolaan Frank Miranda.

Voor deze boksavond zijn verschillende autoriteiten uitgenodigd. Ook van internationale organisaties op sportgebied.

Zoals gezegd: de belangrijkste wedstrijd zal Kid Kan aan het werk doen gaan tegen Frank Miranda. Kid Kan is bekend op Curacao van zijn tien-ronder tegen Achmed Hamoud. Verder heeft hij indertijd gewonnen van Vicente Piña. Hij heeft toen een goede indruk achtergelaten, aldus het communique.

In de andere belangrijke wedstrijd komt Inocencio Chenco Peña in actie tegen de Venezolaan Eduardo Iriarte. Chenco, heeft ook in het verleden gevochten tegen Vicente Piña, toen DGP nog kon beschikken over de Broadway discotheque.

Egon Choi Everts zal vrijdagavond eveneens te zien zijn. Hem staan acht ronden ter beschikking om zijn kunnen te tonen tegen de Uruguyees, die echter in Venezuela woont, Angel Castro. Volgens het communique kan dit een zeer interessant treffen worden, omdat Egon Everts in goede conditie is.

Op het programma staan ook twee zes-ronders. In één daarvan komt de Bonaireaan Robby Winklaar uit tegen de Dominicaan Justo Borges. Het is het debuut van Winklaar uit te als professional. In de andere zes-ronder zal men de Dominicaan Juan Castro kunnen zien tegen de Venezolaan Angel Pacheco.

Wat de Venezolaanse boksers betreft wordt nog gemeld, dat zij allen in Venezuela furore hebben gemaakt en een succesvolle amateur carriere achter zich hebben. Zij beginnen nu hun prof-carrière.

Voor de boksontmoeting van vrijdagavond ter ere van Manuel Piar zijn als eregasten uitgenodigd de voorzitter van de Dominicaanse bokscommissie dr Pina Acevedo, de chirurg en medisch begeleider van de nationale Venezolaanse amateur bokseploeg dr Angel Sanchez en prof Arturo Sur Aguillera die over komt om een standbeeld te ontwerpen voor Carlos Manuel Piar op Bonaire, de populaire trainer Juan Rivas, die tevens technisch adviseur is voor DGP; Rivas is de belangrijkste trainer van de nationale Venezolaanse boksselectie en trainer van talrijke bekende Venezolaanse boksers; verder zijn nog uitgenodigd Luis Armando Yanes, lid van het Concecaba (de Middenamerikaanse federatie van amateur boksers) en Jesus Eduardo Lizarraga van het Nationale sport instituut van Venezuela die tevens met de public relations is belast evenals de IND-trainer Luis Barreta en de Dominicaanse trainer Pedriti Cruz.

Op Statuutdag vanaf half elf 's morgens

All Star softball op Casa Grandi

WILLEMSTAD — Aan de hand van opgaven van de managers zijn van de verschillende softballafdelingen „all stars" teams gevormd die morgen Statuutdag, op het terrein te Casa Grandi in een aantal wedstrijden zullen uitkomen. Een onderdeel van het programma, dat om 10.30 uur aanvangt, waarvoor ongetwijfeld ook veel belangstelling zal bestaan is de homerun-derby tussen de beste sluggers van elke ploeg.

Het programma luidt: 10.30 u. selectie dames A - selectie dames B; 12.30 u: selectie heren AA - selectie heren A; 14.30 u: winnaar eerste wedstrijd tegen selectie dames AA; 16.30 u: homerun-derby.

De „all stars" teams zijn als volgt samengesteld:

HEREN-AA-KLASSE

1ste honk: Marcel Felipie; 2e honk Randy Bernardus; 3e honk Alvaro Ascensión; shortstop Cedric Henriquez; centerfield Wendel Stefania; leftfield Wilfred Alberto; rightfield Marcel Martis; catcher Stanley Engelhardt; pitchers Gilberto Geerman, Romouldo Martis, Glen Felida, Wilson Obispo; utility players: Richenel Daal; Frank Marie, Milto Martina, Ronald Thomas, Ushley Kirindongo.

DAMES AA-KLASSE

1ste honk Ester Jansen; 2e honk Jenny Paulina; 3e honk Angela Sambo; shortstop Rugia Pieters; leftfield Sivania Clarck; centrefield Soriada Juliana; rightfield Magda Faneyte; catcher Norren Monk; werpsters: Corva Lourens, Norma Carolina, Vivian Clara, Maritsa Everts, Didi Clarinda; utility players Grada Gosepa, Diana Daal, Marvis Zink.

HEREN A-KLASSE

1ste honk Rignald Cherie; 2e honk Bencho Imperator; 3e honk Hubert Martina; shortstop Stanley Simmons; leftfield Hubert Zurka; centerfield John Schoop; rightfield: Dennes Leopold; catcher Jorge Reyes; pitchers Remi Guiamo, Rudsel Elisabeth, Hensly Geferts; utility players Chico Illidge, Sherman d.c. Gomez, Elio Donata.

DAMES A-KLASSE

1ste honk Verna Constancia; 2e honk Getty Martis; 3e honk Maria Avastia; shortstop Arlinda Martis; leftfield Marelyn Bentura; centerfield Petrona; rightfield Sislyn Bernadina; achtervangster R. Martina; werpsters: Astrid Millian, Magda Gosepa, Sharline Josephina, Mariel Avastia; utility players Vera Henriquez, Drucela Bonifacio, Vilma Lourens.

DAMES B-KLASSE

1ste honk Silma Windster; 2e honk Marientje Cleofa; 3e honk Jeritza Daal; shortstop Maria Windster; leftfield Lourdes Nicasia; centerfield Magda Juliana; rightfield Rudsela Pieternella; achtervangster Majorie Jansen; werpsters Ruthlyn Benschop, Yvette Camelia, Minga Nicolaas, Rosemarie Rafaela; utility players Frisca Sambo, Sharlette Koeiman, Michelin Heyliger.

Voor de homerun-derby zijn van de heren AA-klasse uitgenodigd Marcel Martis, Ronald Thomas, Richenel Daal, Ushley Kirindongo, Alvaro Ascensión, Jombi Melaan. Van de dames AA-klasse: Magda Faneyte, Norma Carolina, Jenny Paulina, Hetty Susana, Merelyn Capello. Heren A-klasse: Hubert Martha, Cedric Martis, Siegfried Santiroma, Cedric Hersilia, Rignald Cherie, Rignald Juliana, John Schoop, Chico Illidge, Gilbert Pietersz, Sherman d.c. Gomez, Hubert Mercelina, Victor Piña.

Morgen: Old Tigers tegen Dividivi

WILLEMSTAD — De basketballploeg Old Tigers komt op Statuutdag in actie tegen Dividivi. De wedstrijd op de baan van het Thomas College begint om acht uur 's avonds.

Nederlandse waterpoloploeg op Curacao

WILLEMSTAD — De Nederlandse waterpolo-kampioen AZPC uit Alphen aan de Rijn komt dinsdag op Curacao aan voor een trainingskamp van tien dagen. De reis-en verblijf van de waterpolo-ploeg worden betaald door een Amsterdamse sponsor. Dit werd verteld door de coordinator van het waterpologebeuren gebeuren, de heer Toffi Hofland.

Sport in G Kwartier

WILLEMSTAD — Het Buurtcentrum Groot Kwartier begint de viering van Statuutdag-morgen om negen uur met een koffiemorgen. Naast de koffie wordt er pan dushi aangeboden aan alle bewoners van Groot Kwartier die naar deze koffiemorgen komen.

Daarna bestaat er gelegenheid om te dominoen. Om half tien beginnen er volleybalwedstrijden tussen de selecties van Suffisant Brievengat, Santa Maria, Buena Vista en Groot Kwartier.

Om tien uur begint een voetbaltoernooi met deelname van de selecties van Suffisant Brievengat, Santa Maria Buena Vista en de elftallen van Groot Kwartier Pabow en Pariba. Om half elf is er gelegenheid tot het beoefenen van bolas criollas, terwijl om twee uur 's middags wielerwedstrijden beginnen; de route daarvan voert van de Nieuwe Havenweg naar Buurtcentrum Groot Kwartier. Om zes uur 's middags volgen er amateur-bokwedstrijden, bestemd voor iedereen uit de Groot Kwartier-buurt. De sportdag wordt besloten om acht uur met het uitreiken van de prijzen met daarna door een dansfeest en een ballet-show. De muziek wordt verzorgd door Los intocables en de stereo-set van Allen Bowland.

Piranha's in zwembad

WILLEMSTAD — De zwemvereniging die gehuisvest zal worden in het nieuwe zwembad van het sportcomplex Brievengat heeft de naam Piranha's gekregen. Voorzitter van deze vereniging is de heer Roland van Rosberg. Desgevraagd deelde de heer Van Rosberg de Amigoe mee dat deze vereniging bedoeld is om de jeugd van Brievengat en omstreken ook de kans te geven zwemlessen en - wedstrijden mee te maken. omstreken ook de kans te geven zwemlessen en - wedstrijden mee te maken. Gevraagd naar het waarom van een dergelijke naam, terwijl er toch veel sympathiekere namen bestaan van zwemverenigingen op Curacao, waaronder de Dolfijnen, zei de heer Van Rosberg dat het de bedoeling is dat de Piranha's werkelijk de andere zwemclubs gaat opvreten....

Jeugd-voetbal op Statuutdag

WILLEMSTAD — Het door Orfic georganiseerde voetbaltoernooi wordt morgen-Statuutdag voortgezet met zes wedstrijden. Op het terrein van Noord Zapateer komen in de Vroeminga-afdeling Brievengat Bieuw en Mon Repos in actie, in de Moeskita-klasse Bonam tegen Zapateer en in de Blenchie-klasse Brievengat Bieuw tegen Bonam. Op het sportterrein van Barboquet wordt er in de Vroeminga-afdeling gespeeld tussen Brievengat Nobo-Steen Koraal, in de Moeskitaklasse de wedstrijd Brievengat-Nobo-Santa Rosa en in de Blenchi-afdeling de ontmoeting Brievengat Nobo-Barboquet.

Zondag worden de wedstrijd van de Soto-ploegen gespeeld als onderdeel van een sportdag op het terrein van Barber.

De uitslagen van de eerder gespeelde toernooi-wedstrijden luiden: Vroeminga-groep; Mon Repos-Brievengat Bieuw: 4-0; Pannekoek-Westpunt: 3-0, Brievengat Nobo-Steen Koraal; 2-0 en Boca - Buena Vista: 3-0.

In de Moeskita-klasse: Bonam-Liverpool: 2-1; Noord Zapateer-Brievengat Bieuw 4-2; Wacawa - Pannekoek: 4-3; Br'gat Nobo: - Sta Helena 1-0; Barboquet - Santa Rosa: 0-0 en na penalties: 3-5; Boca - Mahoema: 3-1.

In de Blenchi-afdeling: Bonam - Dein: 3-0; Wacawa - Pannekoek; 2-0; Tera Cora - Pannekoek; 3-1 en Br'gat Nobo - Br'gat Bieuw: 1-1.

Basketball:

Riverside ingemaakt

WILLEMSTAD — De basketballwedstrijd tussen de herenteams van Olympic en Riverside op de Thomas College-baan is een eenzijdige vertoning geworden. Olympic liep over Riverside heen met 61-25. Bij de pauze stond Olympic al met 38-7 voor.

Willem de Jong tekende twaalf punten aan voor Olympic en zijn ploeggenoot Rudsel Zimmerman nam genoegen met drie punten minder. De topscorer bij Riverside was Gregory Djaoen die ook negen punten noteerde.

De dames-ontmoeting Olympic-Dragons werd eveneens een overwinning voor Olympic en wel 33-28. Bij de rust hielden beide ploegen elkaar in evenwicht met 17-17. Topscorers bij de winnende ploeg waren Yvette Royer met tien punten en Lidia Daal met negen; bij Dragons waren dat Lilian Kirindongo met twaalf punten en Meredith Gonet met tien punten.

Zondag wordt de competitie voortgezet met de dameswedstrijd Aquino-Dividivi en de heren-wedstrijd Amstel-Sithoc.

BASKETBALL-STAND

WILLEMSTAD. — Na 33 wedstrijden in de diverse afdelingen geeft de basketball-competitie het volgende beeld.

SENIOREN

	gesp.	gew.	verl.
1. Sithoc en Olympic	4	4	0
3. Riverside	5	3	2
4. Athene en Dragons	6	3	3
6. Dividivi	6	1	5
7. Amstel	5	0	5

DAMES

1. Olympic	3	3	0
2. Dragons	4	3	1
3. Nighting.	4	2	2
4. Aquino	4	1	3
5. Dividivi	3	0	3

JUNIOREN

1. Olympic	4	4	0
2. Dragons	4	2	2
3. Xaverianen	4	0	4

De competitie wordt vanavond voortgezet met een tweetal wedstrijden.

Bijzonder interessant belooft het treffen tussen de dames van Olympic en Dragons te worden. In de tweede wedstrijd ontmoeten Sithoc en Dividivi elkaar in een seniorenwedstrijd.

Baseballteam in VS verongelukt

EVANSVILLE — Bij een ongeluk met een DC-3 in Evansville in de Amerikaanse staat Indiana zijn dinsdagavond alle 29 inzittenden - 24 passagiers en vijf bemanningslieden om het leven gekomen.

De dood vonden onder meer alle 14 man van de basketbalploeg van Evansville plus hun nieuwe coach. Het toestel stortte kort na de start in dichte mist neer in een ravijn.











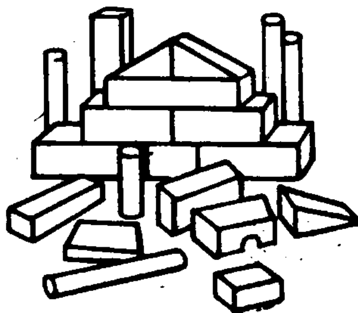


Begin bij het begin.....
Stuur EDUKATIEF SPEELGOED als CADEAU bij de geboorte van de baby.

Bloempot's Book, Toy & Giftshop

Zuikertuintjeweg 14 Telefoon 37713

helpt U gaarne bij het uitzoeken.
Verder bieden wij U ook CADEAUBONNEN



Ook Uw Baby-Paradijs

DON JULIO

Breedestraat (O.)



heet onze **eerste burger BON BINI** en nodigt alle **aanstaande moeders** uit een **kijkje te komen nemen in onze baby-afdeling**

Mama en espera, kwida Bo salud.

Curaçao Laboratories Ltd.

Landhuis Chobolobo Telefon 36322

por brindabo



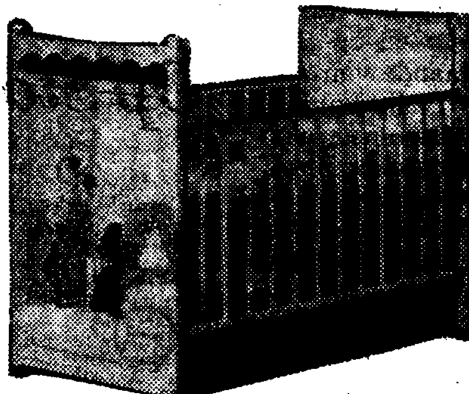
Alcolado Glacial
pa Bo refreska den e periodo aki
i tambe **ZIP**
pa tene **BABY** su kamber **freskoe** i laba su **panjanan** na un manera **higieniko.**

BABY su CONFORT ta serka nos na

KENNEDY'S

Schottegatweg West 357 Telefon 84639

Nos tin:



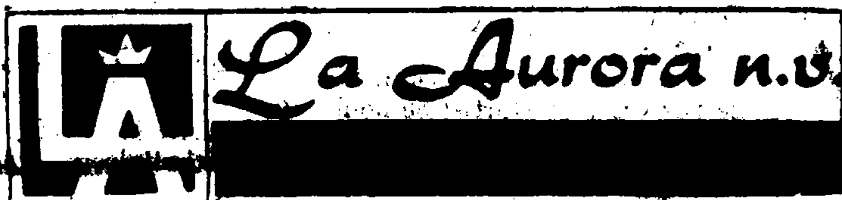
* lampi espeshal pa baby
* diferente modelo di juego di cama
* box
* enfin, hopi pa menshon'a

MAMITANAN, BISHITA NOS SIN NINGUN OBLIGASHON



Voor alle **BABY'S snoezige jurkjes en pakjes in diverse modellen en kleuren.**

Hét adres:





De zaken met alles, van speen tot en met bed, voor Uw baby en tevens voor Uw peuter en kleuter een ruime sortering schoenen en kleding van o.a. Health-tex, Carters, Givenchy, de nieuwste kollektie van Toddly Winks, een paar bekende franse merken, etc. etc.
Prettig en veilig kopen bij de one-stop-shops voor Uw baby,

EL CHUPON - BREEDESTRAAT OTROBANDA
BABYLANDIA - COLON en PROMENADE

P.S. Denk U aan onze unieke TWEELINGSERVICE!!!!!!

Oók voor de EERSTE BABY en alle andere BABY'S is



Mensing's STRADA INN.....

Wij bieden U o.a.: baby-albums, badkuipen en ook dit mooie AUTO-BABYSTOELTJE



MAMANAN, no lubidá

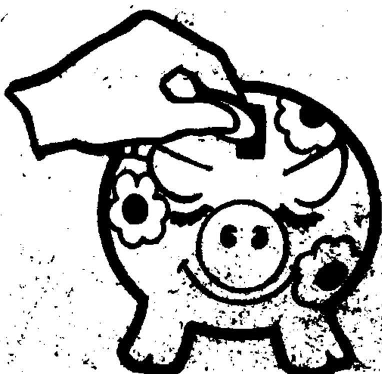
JOSÉ FRERMAN N.V.

na De Ruyterkade 15 tel. 12036

tin di A — Z pa TOER BABY.

Nos ta desea Boso:

"TOER KOS BON"



Na toer Baby, espeshalmente na nos PROME CIUDADANO... un caluroso BON BINI.

Baby su promé BOEKI DI SPAAR ta naturalmente di SU BANKO AMIGO...



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

---

central modelrenae

SCHOTTEGATW. NOORD 24
Telefon 43303 - 43390



ta e adres pa toer futuro mama.
Nos ta ofrese e.o.:

COMESTIBLES, FRUTA i BERDURA FRESKOE FRESKOE pa mama su salud i dia BABY jega nos tin e.o. su fruta i berdura na botter pé.

Bij



Otrabanda Tel. 23613

en



La Linda
Punda Tel. 13580
Otrabanda Tel. 23665

lopen alle **aanstaande moeders** vanzelf binnen.
Want zij slagen er **ALTIJD!**



Onze BABY is er.....
We laten al onze FOTOPROBLEMEN in GOEDE HANDEN.....



Goed geraden, alle babyfoto's natuurlijk van

FOTO STUDIO TRAMM
in Promenade telefoon 35111



BAB
eer
ZILVER
COUV
is natuurlijk van

Simone
in de Keukenstraat 20
telefoon 11053.

Diverse LEUKE modellen....
Wij verwachten U

Aanstaande Moed
denk aan Uw gezondheid en neem



produkten
zoals
Verse melk
en
Orange juice



Icecream & D Products Inc.
telefoon 36648 - 37040
wenst U allen veel succes toe!





Zuikertuintje 14
telefoon 37886

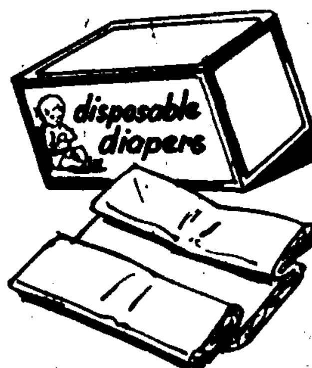
heet ALLE BABY' welkom!

Ook in 1978 staan w klaar voor alle aanstaande moede



U weet ons adres....
Ook voor a cadeaux vo de baby zij tot uw dien

Mamanan,
pa toer baby nos ofrece
locion pa e baby talco, habón i Pampers.



Bishita
Botica Boliv
De Ruyterkade 36
Telefoon 11113-13674-1

Amigoe's 1ste Baby van het jaar prijsvraag!

I'M NUMBER 1

f. 600,- in totaal aan waardebonnen

Winnaar c.q. winnares zal zijn de eerste baby die op Curaçao geboren wordt uit op Curaçao woonachtige ouders. De juiste dag en tijd zullen door de behandelende arts of vroedvrouw schriftelijk aan de Amigoe dienen te worden overgelegd vóór 3 januari 1978.

De uitgeloofde prijzen zullen bestaan uit:

één waardebon à f. 250,-
één waardebon à f. 200,- en
één waardebon à f. 150,-

te besteden bij drie van de deelnemende sponsors.

Wij wensen alle aanstaande moeders veel succes.

Bezoek onze sponsors en koop tijdig kwaliteitsartikelen voor Uzelf en voor Uw BABY!

Volgens Enfasis van SAD:

Onderwijs-overlegorgaan is positieve stap vooruit

WILLEMSTAD — Het onderwijs-overlegorgaan is ondanks zijn recente straat en bescheiden opzet ervaren als een zeer positieve stap in de richting van de noodzakelijke samenwerking tussen de diverse onderwijsinstanties op Curacao. Zo stelt Enfasis vast, het informatieorgaan op onderwijsgebied op Curacao, uitgegeven door de Schooladviesdienst(SAD).

De structuur waarbinnen het beleid van het Curacaose onderwijs zich concretiseert, blijkt zeer ingewikkeld en daarvoor vaak onverzichtelijk te zijn.

De scholen moeten als gevolg van een en ander relatie onderhouden met instanties van de centrale regering (Department van Onderwijs, Pedagogisch didactisch bureau), met instanties van de eilandelijke overheid zoals de afdelingen Onderwijs en cultuur en Schooladviesdienst en met de schoolbestuur waaronder zij ressorteren. Omdat de taakomschrijving, aldus Enfasis, en de bevoegdheden van de verschillende instanties door onduidelijke afbakening op bepaalde aspecten elkaar overlappen is het niet ondenkbaar dat de scholen soms geconfronteerd worden met situaties, welke zeer verwarrend zijn. Naast de genoemde instanties zijn er ook nog organen, die direct of indirect activiteiten ontplooien binnen de verschillende scholen. Zo kan de verwarring zelfs uitgroeien tot een chaos. Onder laatste categorie vallen onder meer de afdelingen Jeugdzaken en sport, Geestelijke volksgezondheid, de Pedagogisch Academie, en de openbare bibliotheek.

Daarom is in maart van dit jaar het initiatief genomen om te geraken tot een vorm van coordinatie van die activiteiten, welke vanuit die diverse instanties binnen de scholen worden georganiseerd. Daaruit is het Overlegorgaan voortgekomen met vertegenwoordigers van het landsdepartement van Onderwijs, de afdeling Onderwijs en cultuur, het Pedagosch didactisch bureau, de afdeling Jeugdzaken en sport, de Pedagogische academie, het RK Centraal schoolbestuur, de en de afdeling Geestelijke volksgezondheid. Het Overlegorgaan heeft

Daaruit is het Overlegorgaan voortgekomen met vertegenwoordigers van het landsdepartement van Onderwijs, de afdeling Onderwijs en cultuur, het Pedagosche didactisch bureau, de afdeling Jeugdzaken en sport, de Pedagogische academie, het RK Centraal schoolbestuur, de SAD en de afdeling Geestelijke volksgezondheid.

Het Overlegorgaan heeft geen beslissingsbevoegdheid. Doel er van is de betrokken instanties zo volledig mogelijk te informeren omtrent elkaar werk van plannen om zoveel mogelijk de contacten te bevorderen die kunnen leiden tot een op elkaar afstemmen van de geplande activiteiten. Concrete resultaten van deze besprekingen zijn onder meer het synchroniseren van het onderzoek naar het leesniveau tussen het departement van Onderwijs en de SAD, het installen van een werkgroep om de aanname van kinderen voor test onderzoek te gaan centraliseren enz.. Tot zover En fasis.

Valse dollars en bolivars

WILLEMSTAD — In totaal werden aan Amerikaanse dollarbiljetten 260 valse dollars en aan Venezolaans geld 250 valse bolivars bij de politie gedeponeerd. Onder de dollars kwamen biljetten voor van 5, 10, 20, 50 en 100 dollar. Bij de Venezolaanse biljetten die van 50 en 100.

Junior-leeswedstrijd

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het éénjarig bestaan van het jeugdblad Junior wordt een soort leeswedstrijd georganiseerd voor de basisscholen hetgeen gebeurt in samenwerking met Cultuur en opvoeding. Het optreden bestaat uit een optreden voor de tv in december, waarbij de beste lezers van deze scholen hun kunnen zullen tonen. De leesstof bestaat uit fragmenten van originele stukken, welke in Junior zijn verschenen. Daaraan wordt deel genomen door dertien scholen. Het wordt aldus het ontvangen communique meer een leesshow. Men hoopt dat het een jaarlijks terugkerend evenement wordt. Zo zal er meer belangstelling gewekt worden voor lectuur, wat de ontwikkeling van het onderwijs ten goede zal komen. De namen van de deelnemende kinderen op: Skaalda Adelina Avilaschool; Nivela Sambo Bernadette College; Carl Blijd Coromoto College; Ophara Thielman Fatima College; Jessica Andrea D.C. Gomez College; Jacqueline Kieringdongo Jeanne d'Arc College; Desiree Lichtenberg St. Joris College; Amory Tears M.L. Kingschool; Sheila Sitasing Martinus College; Shamila Wernet Van Meeteren College; Maria Raphaela Colegio St. Michiel; Saida Manuel Piusschool en Andorita Mattew Schotbergschool.

Ds Mietes dankbaar voor belangstelling

WILLEMSTAD — Dominee J. Mietes heeft in een brief aan dominee J. Jonkman laten weten dat hij de velen op de Nederlandse Antillen erg dankbaar is voor de ontdervonden attenties toen hij onlangs door twee hartinfarcten binnen drie dagen werd getroffen en dit bekend werd op de Antillen. Deze attenties zijn een steun geweest in de duistere periode. Zulk blijken van liefde na zovele jaren is als regen op een dorstig land. Hij geeft de verzekering dat hij evenals zijn vrouw de arbeiders en de gemeente Curacao gedenken in hun gebeden. De betrokken brief is gepubliceerd in het kerk-orgaan Gids tot eenheid.

Man opgenomen in kliniek

WILLEMSTAD — Een 21-jarige jongeman W.A. werd op dokteradvies opgenomen in de dr Capriles Kliniek, nadat hij te keer was gegaan in de cel van de politie-hoofdwacht. A was gisternacht door de politie aangehouden toen in zijn auto een hoeveelheid marihuana was gevonden.

Hij had verteld de soft drugs voor eigen gebruik te hebben.

[illegible]centius en VKC-drumband

[illegible]tatuutdag concert

[illegible]LLEMSTAD — Op het [illegible] voor het Postkantoor en [illegible] Centrale markt geeft de [illegible]tius harmonie, samen [illegible] drumband van het VKC [illegible] Statuutdag, donderdag, 's [illegible] om acht uur een [illegible]ring, welke onder leiding [illegible] van de heer E. Atalita.

[illegible] Antilliaanse volkslied is [illegible] in en het slot van de het [illegible] gevolgd respectievelijk [illegible] voorafgegaan door het [illegible]. Het programma [illegible] verder als volgt uit·

[illegible]to, Ora solo baha, San [illegible]co, Compadre Pedro [illegible], korte pauze, La [illegible]tica, Hello dolly, Moon [illegible] Het Loo ta bai, optreden [illegible]and van VKC met als [illegible]cteur sergeant Gerrit [illegible]ver en met als tamboer-[illegible] sgt Frans van Bemmel, [illegible]lgd door een marsen-[illegible]amma, bestaande uit [illegible]re, Stanley Hors en [illegible]ikaanse mars en een [illegible]se mars, waarna een [illegible]nlijk programma volgt [illegible] drumband en harmonie bestaande uit de Eisenhower-mars, de Westkapelle mars, en Harpa Loriva.

Verdeling functies AVVC-bestuur

WILLEMSTAD — Het verbondsbestuur van de AVVC is gisteren voor het eerst bijeen gekomen om de functies te verdelen. Unaniem werd de heer Roque Koeyers (PWFC) gekozen tot vice-voorzitter, de heer Kenneth Francis (Cadmu) tot tweede secretaris en de heer Chong (CFW) tot tweede penningmeester. De heren R. Rosario, Chittick en A. Cova waren reeds eerder in het congres van de AVVC, benoemd tot respectievelijk voorzitter, secretaris en penningmeester. In een volgende vergadering zullen de bonden elk twee vertegenwoordigers moeten benoemen in het Hoofdbestuur van de AVVC.

Het weer

WILLEMSTAD. — Weersverwachting geldig voor de komende 24 uur: Licht tot half bewolkt met in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige, overdag vrij krachtige tot af en toe krachtige oostelijke wind.
Er zijn geen storingen van betekenis voor de Benedenwindse eilanden. Voor de komende 24 uur worden dan ook geen belangrijke veranderingen verwacht.

Weersgesteldheid: vanmorgen 08.00 uur:

	weer	temp
Aruba	half bew.	27
Bonaire	half bew.	27
Curacao	half bew.	27
St. Maarten	licht bew.	26
St. Eustatius	licht bew.	26
Amsterdam	geh. bew.	09
Barranquilla	licht bew.	24
Bogota	mist	09
Caracas	half bew.	19
Chicago	nevel	02
Kingston	half bew.	27
New York	nevel	04
Medellin	half bew.	18
Miami	half bew.	24
Paramaribo	mist	21
Port au Prince	onbewolkt	25
Port of Spain	zwaar bew.	23
San Juan	licht bew.	26
Sto. Dom.	licht bew.	22

Op Sint Maarten

Eastern-capaciteit verhoogd

WILLEMSTAD — Eastern Airlines verhoogt dit "winterseizoen" zijn frequentie op Sint Maarten. De 996 vlucht vanuit Saan Juan wordt verhoogd tot een dagelijkse vlucht; Het was een vlucht welke zes keer per week werd uitgevoerd; vlucht 991 is een nieuwe lijndienst van uit Detroit, Cleveland en San Juan [illegible] op zaterdag en zondag [illegible] vlucht [illegible] van Boston, New York en Antigua zal ook dagelijks worden uitgevoerd; vlucht 965 uit Miami en St Croix wordt gevlogen op dinsdag en zondag en zal vanuit Sint Maarten [illegible].

De dagelijkse capaciteit aan vliegtuigstoelen van Eastern Airlines naar Sint Maarten wordt zo verhoogd tot gemiddeld 366 plaatsen. Verleden jaar bracht Eastern in totaal 26.539 bezoekers naar Sint Maarten vanuit zestig Amerikaanse en Canadese steden en vanuit Carbische eilanden Aldus New Age.

[illegible]fopromo

[illegible]LLEMSTAD — Het [illegible]programma Infopromo [illegible] Hoyer I houdt zich [illegible]vond (woensdag) bezig met [illegible]ty International. Eric [illegible] heeft een gesprek met [illegible]t Lemmens over het werk [illegible]A.I. De uitzending begint [illegible] uur en duurt een half [illegible]

Afronding cao Mgr. Verriet Instituut

WILLEMSTAD — De onderhandelingen tussen de CBV en de direktie van het Monseigneur Verriet Instituut over een nieuwe cao voor het personeel, zijn maandag afgerond. Volgens de nieuwe cao krijgen de werknemers er nog één vakantiedag bij. Behalve de salarissen werden ook de zogenaamde "dirk hour" premie verhoogd. De premie die uitbetaald wordt [illegible] en [illegible] 50 cent per uur verhoogd tot 80 cent, per uur. Ook zal er voortaan een vakbondsbonus van negentig gulden per jaar worden uitbe-[illegible] stituut. [illegible] de vakbond verwacht [illegible] nog vóór het eind van het jaar de cao te ondertekenen, die moet ingaan per 1 juli 1977.

Winkelpersoneel kan overwerk weigeren

WILLEMSTAD — De bond van winkelpersoneel Boneco [illegible] in een schrijven aan het winkelpersoneel [illegible] dat [illegible] vrij is overwerk te weigeren. Daarnaast wordt de werknemers uitgelegd wat zoal de voorwaarden zijn waaraan de werkgevers zich moeten houden, wanneer het [illegible] overwerk doet, [illegible] op de koopavonden. Zo moet de werknemer tenminste driemaal het normale uurloon gegeven worden. Het departement van Economische zaken heeft de voorschriften vastgesteld na advies te hebben ingewonnen van een commissie bestaande uit werknemers, werkgevers en overheidsdienaren. De huidige regeling blijft tot stand tot 30 april volgend jaar. Boneco vernam van het departement dat er geen verzoeken binnen zijn voor overwerk op Statuutdag (morgen).

GEBOREN
Dwayne Christpher
Ouders:
Coleta en Randolph Wever
Aruba, 8 december 1977

[illegible]gentien [illegible]eggings [illegible]atschappijen

WILLEMSTAD — De [illegible] statuten zijn [illegible] van negentien op Cura[illegible] gevestigde beleggings-[illegible]ppijen, waarvan er zestien werden opgericht bij het notaris[illegible] J.A. Schiltkamp. In tien gevallen [illegible] dit namens Macor nv [illegible] Corporate trust nv; in een [illegible] zes resterende gevallen trad [illegible] in Zuid Afrika gevestigde onderneming Federated [illegible] ltd als medeoprichter [illegible]. Drie van de beleggingsmaatschappijen werden [illegible] opgericht bij het notariskantoor [illegible] mr E.L. Joubert. De [illegible] negentien maatschappijen [illegible] hadden een kapitaal dat bestond uit: 140 mille (Ned crt) [illegible] mille (Ant crt) en 1.952.000 dollar. Bij dezelfde notaris-[illegible] werden de statuten van drie ondernemingen gewijzigd, waarbij ook het maatschappelijk kapitaal een verandering onderging: hun [illegible]lijk kapitaal bestaat [illegible] uit: 2,5 miljoen gulden (Ned crt) en zeven miljoen dollar.

Voorbereidingen KvV aangevangen

WILLEMSTAD — Op 9 december is de kommissie die de voorbereidingen moet treffen voor de oprichting van een Kamer van Vakbonden, geïnstalleerd. Namens de AVVC hebben zitting in de voorbereidingscommissie de heren R. [illegible], F. Cova, R. [illegible] terwijl [illegible] A. Cova als plaatsvervanger optreedt. Voor de CGTC zijn de heren E. van der [illegible] A. Roch benoemd [illegible] CGTC de heer [illegible] als plaatsvervanger heeft aangewezen. De [illegible] bonden worden vertegenwoordigd door J. Evertsz, D. [illegible] en Cer[illegible]. De commissie moet [illegible] de werkwijze van de Kamer omschrijven. [illegible] het concept [illegible] van alle vakbonden op Curaçao [illegible] worden besproken.

Statuutdag op TeleCuracao

WILLEMSTAD — Telecuracao zendt donderdagavond om negen uur een speciaal programma uit, gewijd aan Statuutdag. Mem Vornis en Hector Rosario van de ATM-nieuwsdienst houden een openhartig gesprek met drie oud-premiers t.w. de heren C.D. Kroon, R.J. Isa en J.M.G. Evertsz en met mr C. Dip, docent aan de Antilliaanse hogeschool over het statuur. Ced Ride Boy Dap, Vivian Frans dansers van de folkloristische groep "Noe Grandi[illegible]", en het orkest van Ernel "Toto" Colina zorgen voor een passende muzikale omlijsting.

In CH-fraude:

ELFDE ARRESTATIE

WILLEMSTAD — De recherche heeft de 26 jarige R.S. aangehouden in verband met de grote fraude bij Curacao Hardware, waarover eerder al werd bericht.
Hij was de elfde verdachte die in deze zaak werd aangehouden. Op last van de officier van justitie zijn al een paar verdachten weer op vrije voeten gesteld in afwachting van hun berechting.

Ged. Maynard wacht op Hazel voor tekenen besluiten

WILLEMSTAD — Volgens het Sintmaartense weekblad New age weigert ged. Rupert Maynard elk besluit te tekenen wanneer zijn collega ged. Sam Hazel niet op het eiland is. Zo heeft hij onlangs geweigerd te tekenen voor de overgang van de heer Ernest Howel van eilandsdienst in dienst van het land. Advies in deze richting zou hem gegeven zijn door de algemene adviseur van het BC (Claude Wathey, red?) Inmiddels zou de heer Howell gevraagd hebben hem ontslag te verlenen als eilandsambtenaar, waarmee de weg wordt vrijgemaakt tot zijn benoeming tot waarnemend gezaghebber, aldus New age.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van ons direktielid en medewerker

Jaime Arturo Plantijn

in de ouderdom van 61 jaar.

De teraardebestelling vindt plaats morgenmiddag om 4.30 vanuit de rouwkamer EL Tributo Otrabanda naar Morada Santa te Bottelier.

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

J.A.J. SPROCK N.V.
CURACAOSCHE LIKEUR INDUSTRIE N.V.
J.C. HERRERA N.V.

[illegible]ec. diakonie wacht op [illegible]omeinbeheer

WILLEMSTAD — Mevrouw [illegible], de echtgenote van de [illegible] vertrokken dominee J. Veen, heeft veel werk verzet om een oplossing te vinden voor de [illegible]. In februari dit jaar werd in verband daarmee de stichting Sonrisa opgericht. Mede door [illegible] inspanning, aldus het [illegible]orgaan Gids tot eenheid, [illegible] pa nos tur een stuk [illegible] af voor Sonrisa. Helaas [illegible] de dienst van Domeinbeheer dit stuk grond [illegible] niet in erfpacht aan Sonrisa [illegible].

[illegible] een mededeling van de [illegible] Oecumenische [illegible] (SOD) in [illegible]. Daarin wordt [illegible] Veen lof toegezwaaid [illegible] haar activiteit. Zij wordt [illegible] SOD opgevolgd door [illegible] M. van der Luit en bij [illegible] door mevrouw A. [illegible].

[illegible]LEMSTAD — Bij een [illegible] in een filiaal in het [illegible]centrum Colon zijn [illegible] 36 herenpole-[illegible] die een totale waarde [illegible] van 1700 [illegible]. De [illegible] werd [illegible] door het forceren van [illegible].

[illegible] winkel op Dein werd [illegible] wijze een [illegible] met zestig [illegible] ontvreemd. De [illegible] van deze machines is [illegible].

Spontaan koor in maak voor Kerstnacht

WILLEMSTAD — „Kunt u zingen, zing dan mee", zo luidt de oproep aan eenieder die van zingen houdt om mee te komen oefenen voor de Kerstnacht. Ieder jaar verzamelen zich een kleine tweeduizend mensen op het Fortplein voor wat met recht een unieke kerstnachtviering genoemd mag worden. Dit jaar wil men trachten die viering ook wat het zingen van de menigte betreft, tot een [illegible] gebeuren te maken.

Om dat te bereiken heeft men besloten tot de oprichting van een tijdelijk koor. Op vrijdagavond en woensdag 21 december worden in de Fortkerk met ieder die maar mee komt doen, de kerstliederen voor die kerstnachtviering ingestudeerd. De repities duren precies één uur en beginnen om 19.30 uur.

Wijziging Pensioen verordening:

Handhaving eenheid van wezenpensioen

WILLEMSTAD — Bij de staten is een ontwerp ingediend tot een nieuwe wijziging van de pensioenverordening. Uit de toelichting blijkt dat het gaat om het weer in deze wet onderbrengen van het volgende artikel: Het wezen-pensioen voor de gezamenlijke kinderen uit één moeder geboren, wordt als een eenheid toegekend. Dit artikel was komen te vallen toen in oktober 1974 de Pensioenverordening burgelijke landsdienaren werd gewijzigd, waarbij men vooruitlopend op een algehele herziening van de Pensioenwetgeving de basis van het weduwe- en wezenpensioen herzag. Het was toen echter niet de bedoeling om het beginsel van de eenheid van het wezenpensioen af te stappen. Dit beginsel aldus de toelichting van de regering, lag toch reeds duidelijk ten grondslag aan het in de Pensioenwetgeving neergelegde systeem. Ook na het tot stand komen van de gewijzigde wet van oktober 1974 werd het wezen pensioen als een eenheid toegekend. Toch blijken er thans doordat de uit de wet geschrapte bepaling er niet meer was misverstanden te ontstaan met betrekking tot de wijze van berekening en toekenning van het wezenpensioen. Ter voorkoming van verdere moeilijkheden en interpretatieproblemen stelt de regering nu voor het betrokken artikel weer in de wet op te nemen.

TEL AVIV — [illegible] rabbijnen hebben gedreigd met staking als hun door inflatie [illegible] salarissen niet met [illegible] procent worden opgetrokken. De rabbijnen uit het zuidelijke deel van Tel Aviv willen hun [illegible] volgende week neerleggen.

A fallece cristianamente

Sr. Jaime Arturo Plantijn

Na nomber di:
Sra Viuda Rosa ElinaGavidia-Plantijn

Su jioenan:
Jaime Plantijn Jr.
Alva Denacui-Plantijn y fam.
Carlos Plantijn

Su rumannan:
Camila Plantijn y fam.
Editha Maduro-Plantijn y fam.
Olga Plantijn y fam.
Boy Plantijn
Piet Plantijn y fam.
Vera Prins-Plantijn y fam.
Jesus Medina y fam.

Entierro lo tuma lugar diarason 15 di december 1977 4.30 atardi saliendo for di "El Tributo" Otrabanda pa Morada Santa na Bottelier.

Despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na kas.

Veertig jaar

ORANJESTAD — Vandaag is het veertig jaren geleden dat de Frères de la Salle hun werk op Aruba begonnen en de werkzaamheden van de fraters van Tilburg overnamen. Wij hebben van deze veertig jaren er dertig van nabij kunnen meemaken en de nodige publiciteit hierover gegeven. Vandaag bij dit lustrum besteden wij speciale aandacht aan de jubilerende frères, die in de Arubaanse gemeenschap uitstekend werk hebben verricht en niet meer weg te denken zijn. Op deze dag passen woorden van dank aan al de frères, die zich steeds weer ingezet hebben voor de gemeenschap. Niet alleen tijdens schooluren, maar vooral ook bij de vrije tijd besteding van de jeugd. Wij hopen getuigen te zijn van het gouden jubileum van onze frères, die wij nog vele voorspoedige jaren op Aruba toewensen. Al is de kwantiteit geslonken, de kwaliteit bleef gehandhaafd.

REDACTIE ARUBA

Kwartiermakers

We schreven over kwartiermakers, zonder namen te noemen.

Dit waren frère Eugène Henricus. Eugène was de eerste directeur van de frères van Aruba. Hij verliet in 1941 ons eiland om naar Peru te gaan waar hij stierf in 1957. frères Henricus is beter bekend. Behalve leraar Spaans aan het La Salle College en opleider L.O.Spaans was hij jarenlang bestuurslid van de AVB en medeoprichter van de stichting Bouwfonds Sportstadion, verder dirigent van de Banda en van het zangkoor van de St Franciscuskerk. In 1969 verliet hij, pensioengerechtigd, Aruba om in Nicaragua een nieuw werkterrein te vinden. Lang heeft men daar niet mogen genieten van zijn talenten. In 1972 genoot hij van een vakantie in Nederland. Na deze vakantie, op weg naar Nicaragua, werd hij getroffen door een hartaanval toen hij van het vliegveld in een auto naar huis werd gereden.

Buitenschools actief

Naast de gewone schooltaal hebben heel wat frères in die veertig jaren veel werk verzet voor de Arubaanse gemeenschap.

Het begon met de verkennerij al in 1938. De Banda, opgericht door de Fraters in 1920, werd al in 1937 overgenomen. Dit muziekgezelschap kreeg in 1941 een eigen clubgebouw het huidige Trupialengebouw.

Maar na de oorlog kwam in het jeugdwerk pas goed schot. Zowat in alle parochies kwam het jeugdwerk van de grond. De Thomasbond in Oranjestad, St. Jozefbond (Estrella) in Santa-Cruz, Don Bosco te San Nicolaas, verder Dakota, Noord, Brazil, de Sint-Jansknapen te Savaneta en de Trupialen in Oranjestad.

Te Santa-Cruz en San-Nicolaas verrezen prachtige clubgebouwen.

Met het organiseren van feria's, dansavonden en andere akties wist men het benodigde kapitaal bijeen te krijgen, maar ook via steun van Lago en hardwerken van de sympatisanten. Deze clubs hadden samen een eigen tijdschrift: "La Salle", dat maandelijks verscheen. Onder de oorlog, toen er een groot tekort was aan Nederlandstalige lektuur gaven de frères het tijdschrift "Lasso" uit, dat speciaal bestemd was voor de scholen.

Overleg Tilburg, Baarle Nassau, Rome, Panama Venezuela en Curacao goed afgerond

Tip fraters aan mgr Verriet effectief: freres naar Aruba



Deze foto is ook 40 jaar oud. De vertrekkende Fraters en de vers aangekomen Frères. Geheel links in het zwart ziet u de twee feestelingen fr. Fredericus en fr. Johannes.

VANDAAG IS HET PRECIES 40 jaar geleden dat de eerste 13 frères in de vroege morgen met de Oriol op Aruba arriveerden. Hoewel de frères dit in alle stilte in eigen kring vieren, menen wij er vandaag toch enige aandacht aan te moeten wijden. Daarom namen we een duik in de historie van Huize de La Salle.

De Fraters waren sinds 1914 op Aruba werkzaam. Behalve op dat eiland hadden ze ook scholen op Curacao en Bonaire. Op zeker ogenblik kon het werk op de drie eilanden niet gehandhaafd blijven, temeer daar men op Curacao meer scholen wilde gaan beheren.

De Apostolisch Vicaris van die tijd, Monseigneur Verriet, zat met de handen in het haar. Hij wilde op Aruba mannelijke religieuzen voor de jongensscholen. De Fraters gaven een tip. Al jarenlang bestaat er in Nederland een grote samenwerking tussen de Fraters van Tilburg en de Broeders van de La Salle. Het centrum van de Fraters, Tilburg, en het centrum van de Broeders van de La Salle, Baarle-Nassau, ligt immers vlak bij elkaar. Het was een effectieve tip.

DE EERSTE STAPPEN

Op 11 maart 1937 begonnen de eerste onderhandelingen. Deze liepen via Tilburg, Baarle-Nassau, Rome, Panama, Venezuela en Curacao. Dat deze via Tilburg, Baarle-Nassau en Curacao liepen zult u wel begrijpen, maar wat had Rome, Panama en Venezuela ermee te maken?

In Rome staat het Moederhuis van de wereldcongregatie van de frères. In Panama en Venezuela werkten en werken nog steeds frères. De leiding van de frères in beide landen was toen in handen van Frère Apollinaire, provinciaal van het district. Vanuit Rome kreeg deze provinciaal het verzoek om hier het terrein te gaan verkennen. Het rapport dat werd opgemaakt was gunstig, werd opgestuurd naar het Hoofdbestuur in Rome, en



Toen het aantal frères steeds groeide was er een tweede huis nodig. Hier 44 frères gefotografeerd voor Huize Maris Stella. Zoals onze lezers weten wordt dit prachtige huis thans gebruikt voor bejaarden.

Baarle-Nassau kreeg het groene licht.

DE VOORBEREIDINGEN

Ergens in Huize de La Salle hangt een groot portret van een zekere frère Irenee, destijds provinciaal van het district Nederland. Hij voerde hoofdzakelijk de onderhandelingen en selecteerde de eerste 13 frères voor Aruba. Hij charterde ook een Spaanse confrater, die aan deze 13 uitverkorenen lessen Spaans kwam geven.

De cursusduur was tekort voor een gedegen resultaat, want in november zou de groep afreizen.

DE KWARTIERMAKERS

Dat de eerste frères precies op 14 december 1937 arriveerden, is niet helemaal juist.

De kwartiermakers, twee vertrokken op 12 november met de S.S. Venezuela, waren enkele dagen vroeger op Aruba, om de komst van de andere 11 voor te bereiden. In die dagen ontstond ook de naam: "Frères". In Nederland wordt de naam "Broeder" gebruikt.

Daar er op Curacao al Fraters (van Tilburg) en Broeders (van Brakkeput) woonden, vond Monseigneur Verriet het praktischer de naam Frère te doen gebruiken, temeer daar de Stichter van de frères, de Heilige Johannes de La Salle, van Franse afkomst was.

DE GEZELLIGSTE REIS

Dit is geen uitspraak van de 11 frères die op 26 november 1937 met de S.S. Costa-Rica naar de eensluidende mening van de bemanning van dit schip, toen men op 13 december op Curaçao aankwam. Het was toen mals Hollands weer.

De debarkatie moest ruim anderhalf uur worden uitgesteld, zo hard regende het.

De nacht werd doorgebracht bij de Fraters in het Thomas College.

WELKOM EN AFSCHEID

Op 14 december, een dinsdagmorgen, om tien voor acht landde de Oriol op Aruba.

Voor een welkom op het vliegveld was niet veel tijd. Men vertrok met spoed naar de Sint-Franciscuskerk, waar om 8 uur, door mgr. Verriet een Pontificale H. Mis werd opgedragen, tevens de eerste Pontificale Mis op Aruba. De Bisschop richtte zich in zijn gloedvolle preek eerst tot de vertrekkende Fraters en verwelkomende daarna de nieuwkomers. Na deze plechtigheid trok men naar het Dominicus College (thans Centro-Educativo), waar men afscheid nam van de Fraters en men kennis kon maken met de Frères. Evenals in de kerk, was ook hierbij aanwezig de Gezaghebber van toen, de heer I. Wagemaker.

's Middags om kwart over drie trok de Banda door de straten van Oranjestad, gevolgd door vlaggende leerlingen van de Fratersschool, die op het vliegveld afscheid wilden nemen van de Fraters. Hetzelfde vliegtuig dat 's morgens de Frères had gebracht vloog nu de Fraters naar Curacao.



De Heer Bert Teagle (public-relations van Lago) in gezelschap van fr. Fredericus en fr. Johannes op jeugdiger leeftijd.

Zouden ze geld nodig hebben van Lago?

Frère Appolinaire op de plaats van de waterader. Zoals u ziet vlak bij de St. Franciscuskerk. Wanneer zal Daniel Leo daar laten boren?

BIJ HET DOORLEZEN van de kroniek van Huize de La Salle valt het meermalen op dat er een intensieve samenwerking is geweest met onderwijzers en onderwijzeressen.

De frères hebben kennelijk grote waardering voor die onderwijzeressen die als huismoeder hun derde rang wisten te behalen en velen later zelfs nog hun hoofdakte. Ze hebben het onderwijs zien groeien en zijn daar gelukkig mee. Het is niet vergeefs geweest dat ze destijds zijn gestart met een opleiding derde rang en later met een cursus hoofdakte. Nu met de APA lijkt het allemaal zo eenvoudig. Nu er een Colegio Arubano is, denkt men niet meer aan de Julianaschool en het La Salle-College die, jaren geleden, met een HBS-klas begonnen.

Op Aruba overleden

DE GEDACHTEN gaan vandaag zeker ook uit naar de drie confraters die hier begraven liggen. Nog vers ligt in ieders geheugen het heengaan van fr. Bonifacius 12 maart van dit jaar. Jong, nog vol werklust werd hij plotseling weggerukt van zijn confraters. De twee anderen, fr. Alfons Piet en fr. Antoon waren niet zo jong meer, maar zeker nog niet oud. Ze hadden nog graag voor hun dierbaar Aruba willen werken.

Katholieke voetbalbond?

MISSCHIEN ZIJN er nog mensen, die zich politierechercheur Westerink herinneren.

Hij was ook zeer aktief in voetbalkringen, vooral bij de junioren. In de weekeinden floot hij talrijke wedstrijden. Trouw stond er dan iedere maandag een verslag van zijn hand in de Amigoe over deze junioren. Toen rond 1950 de frères met talrijke junioren teams voor de competitie inschreven, klopte de heer Westerink beangst bij de frères aan met de vraag: "Jullie gaan toch niet op Aruba met een aparte, een katholieke voetbalbond beginnen?"

Gerustgesteld keerde Westerink terug en hij merkte al gauw dat hij prima met de frères kon samenwerken.

Fredericus Johannes jubileren

VAN DE 13 "PIONIERS" zijn er nog twee op Aruba. Dat zijn fr. Fredericus (Estrella) en fr. Johannes (Rapid). Onze bijzondere felicitaties gaan vandaag dan ook naar dit tweetal. En waar zijn de anderen? Zoals we elders al schreven zijn er twee ver van hun vaderland overleden; de eerste directeur fr. Eugène en fr. Henricus.

De tweede directeur, fr. Alfons, werkt nu nog in Zaire, en een andere oud-directeur ook in Afrika, in Cameroun. Dit is fr. Vicentius. In 1955 werd hij van Aruba weggeroepen om provinciaal te worden van het Nederlandse district. Na een lange ambtsperiode trok hij naar het missiegebied van de frères in Cameroun. Fr. Laurentius, jarenlang hoofd van het Augustinus College te San-Nicolaas, werkt ook in Cameroun.

In Cartagena, Colombia werkt fr. Adrianus van Grootel. De vijf anderen verblijven in Nederland.

[illegible]obbies: van [illegible]mmeren, lassen [illegible]n schelpen [illegible]ouden



[illegible]Banda. Reeds in 1920 [illegible]t door de Fraters. Hier [illegible]iding van fr.Pedro.

[illegible]ERKTERREIN VAN DE [illegible] School en [illegible]k. Maar gelukkig bleef [illegible]ruimte voor hobbies. We [illegible] er enkele uit. Twee [illegible] frère Bernardinus en [illegible] begonnen al vóór [illegible]orlog met het houden van [illegible]. Zowel uit Venezuela als [illegible]Nederland werd materiaal [illegible]voerd. Zo kreeg Aruba [illegible]zijn eigen honing. Nog [illegible] is er een eigen merk op de [illegible] markt. Enige jaren [illegible] werd dit „bedrijf" [illegible]genomen door de [illegible] [illegible]er uit Savaneta. Huize de [illegible] wordt door hem nog [illegible] gratis voorzien van [illegible]se honing.

[illegible]emde broers waren [illegible]de timmerlieden. Frère [illegible] mag zelfs wel een prima schrijnwerker worden genoemd.

Hij is nog steeds op Aruba. Al is hij de zestig al ver gepasseerd, men kan hem dagelijks ontmoeten als chauffeur op de weg om met een bus of een auto gehandicapten, en bejaarden te transporteren. Zijn broer Bernard heeft het eiland moeten verlaten wegens zijn slechte gezondheid. Hij stierf enkele jaren later in Nederland.

Wie "vissen" zegt, zegt frère Johannes. Hij is een van de twee die vandaag echt jubileert; hij hoorde bij de eerste dertien. De vogelliefhebberij heeft hij afgestoten. Menig visje dat in een aquarium op Aruba ronddartelt stamt uit de kweekbakken van fr. Johannes. Zijn specialiteit: fightingfish en kissinggurami.

De tweede frère die vandaag zijn 40 jaren Aruba vol maakt [illegible] gespecialiseerd in schelpen, een hobbie die welhaast is uitgegroeid tot een wetenschappelijke verzameling. Vroeger had hij het te druk met zijn school en zijn club, de Estrella-St.Jozefbond, zijn schelpenhobbie is daarom nog niet zo oud, maar wat hij in die korte tijd op het gebied van schelpen heeft bereikt, aan kennis en aan collectie van schelpen is welhaast uniek.

Verder vervaardigt hij souvenirartikelen. De geduldigste man van Huize de La Salle, fluisterde iemand mij toe.

Frère Gerardo beoefende het goochelen. Hij legde zich toe op scheermesjes-slikken. Het lukte niet al te best, gezien het bloed dat tijdens het oefenen uit zijn mond droop.

Wie kent fr. Arnold niet? Dit jaar pas heeft hij definitief een punt gezet achter zijn beroep als leraar. Denk niet dat hij dus nu stil zit. Hij komt tijd tekort. Nu pas kan hij meer tijd geven aan zijn geliefde taal: Esperanto.

Uit veel landen van de wereld ontvangt hij post. Fr. Arnold heeft al diverse boeken in die taal vertaald. Natuurlijk wordt hij om deze hobbie wel eens door zijn confraters geplaagd, als zou deze taal ten dode zijn opgeschreven, maar fr. Arnold lacht en zet door. Wandelen, vooral in de vroege uren [illegible] nog velen op één oor liggen, is ook zijn liefhebberij. Zou er nog een heuvel op Aruba aan te wijzen zijn, die niet door fr. Arnold werd bedwongen?

Er wordt in Huize de La Salle ook gelast. Reparaties aan schoolmeubelen, laswerk voor hekwerken en praalwagens voor Carnaval. Misschien dat dit niet zo bekend is, maar als tafeltennisspeler en trainer is fr. Tarcisius meer bekend. De Don-Boscoclub in San Nicolaas weet daarvan en thans de Estrellajeugd te Santa Cruz.

Een heel andere hobbie is koken.

Hier weet fr. Kasper van mee te praten. De eerste man die op de huishoudschool Mater [illegible] keukencursus volgde, was hij.

[illegible] vond hij overigens niet zo belangrijk als de stelregel van zijn moeder:

Wie goed wil koken, moet er hart voor hebben en zelf van lekker eten houden.

Je kunt het aan fr. Kasper zelf aflezen dat hij [illegible] hoogelijk in ere houdt.

De muziek[illegible] is fr. [illegible]vatius, verder tuiniert hij naar hartelust en behalve vrij [illegible] nog [illegible] tuinieren

Van zwart naar wit

TALRIJK WAREN de [illegible]iezen die de frères zowel [illegible]uit Nederland als hier [illegible]den gekregen. Buiten [illegible] tropenhelm dragen. [illegible] in de regen lopen; dat [illegible] dodelijk zijn. Was je [illegible] nat geworden en wilde [illegible] leven blijven, dan aanstonds Limacol Gebruiken. Tijdens [illegible]buien bepaalde bomen [illegible]jden; men kon van de [illegible]ende blaren vol [illegible] komen te zitten.

[illegible] ouderen zullen zich waarschijnlijk nog de tropenhelmen en de zwarte toog met de witte bef [illegible]. De tropenhelm [illegible] spoedig niet meer te [illegible], gelukkig. Het zwart [illegible] wat langer. In de [illegible] trok men daaroverheen [illegible] nog eens een stofjas [illegible] tegen het krijtstof. De [illegible] verlichtende en [illegible]spiratieverminderende [illegible] was, dat men in huis [illegible]school een witte toog [illegible]dragen.

[illegible] ging dan 's morgens [illegible] van wit naar zwart (in [illegible]), en op school weer [illegible]zwart naar wit. Later [illegible] verordonneerd dat het [illegible] alleen maar verplicht [illegible] bij bijzondere [illegible]heden. Thans is de [illegible] verdwenen.

[illegible] jarig jubileum [illegible] kregen wij als [illegible]. Geen openbare [illegible] dagelijks. We [illegible] in eigen kring en [illegible] organisaties die [illegible] op educatief terrein, [illegible] blindenzorg, [illegible] jubileum [illegible] op deze dag [illegible]

Frere Appolinaire en de roede

ELDERS OP DEZE PAGINA schreven we dat frère Appolinaire op Aruba terrein moest komen verkennen. Dat was figuurlijk bedoeld. Velen onder ons weten echter nog dat deze frère in latere jaren op Aruba terugkwam om letterlijk terrein te verkennen. Hij had namelijk een bijzondere gave: wichelroede lopen. Ondergrondse wateraders kunnen met een wichelroede worden opgespoord. Appolinaire vond zo'n ader vlak bij de plaats waar thans het postkantoor is gebouwd. Jammer genoeg waren grondboringen in die tijd nog zo primitief dat de boringen geen resultaat opleverden. Onze lezers herinneren zich misschien dat onlangs gedeputeerde Daniel Leo nog naar deze frère refereerde en ervoor pleitte om op dezelfde plaats, nu met effectievere middelen nieuwe boringen te verrichten.

13

BIJGELOVIGEN zullen zich afvragen: Hoe durfden die 13 frères het aan? Dertien is immers een ongeluksgetal? En dan nog wel op de 13-de (december) aankomen op de Antillen. Is dat niet het noodlot trotseren? We weten niet of een van de Frère hier ooit aan gedacht heeft. In ieder geval is niemand ervoor teruggeschrokken. Toch leek het er in het begin op dat 13 ook voor hen ongeluk zou brengen. De Oriol had nauwelijks Curacao verlaten of boven volle zee viel één van de twee motoren uit. Zou hun reis in zee eindigen? Gelukkig wist de Oriol veilig naar Curacao terug te keren. Het mankement was spoedig verholpen en nu werd Aruba wel bereikt.

Dezelfde avond sloeg het noodlot weer toe. De keuken stond in brand. [illegible] pastoor en de bisschop zelf hielpen bij het blussen, door de brandhaard, de stoof, met zand te doven.

Nog elf freres

De frères waarderen het erg dat er thans zoveel Arubaanse leerkrachten zijn. Dat is een bijzonder goede zaak. Dat de groep frères is geslonken tot 11 is niet zo erg, want mensen van Aruba zelf zetten dat werk voort. Een zestal frères, vroeger werkzaam hier, arbeidt nu in Afrika.

Er kwamen er meer

HET IS GELUKKIG niet bij 13 frères gebleven. Nog binnen het jaar bracht de Oriol er een vijftal bij (oktober 1938) Een ander vijftal arriveerde, tussen de mijnen door laverend op 4 januari 1940.

De oorlog was namelijk inmiddels uitgebroken. Dat betekende ook dat er nu voorlopig geen frères meer konden komen.

15 mei 1945: Nederland is weer vrij. Er gaat een telegram naar de Provinciaal van Nederland: Alles goed. Scholen bloeien. Stuur meer frères. In juli datzelfde jaar volgde weer een telegram: Stuur minstens 12 frères.

14 Januari 1946. De eerste na-oorlogse groep arriveert, weer vijf. Zelfs de gezaghebber was op het vliegveld aanwezig om ze welkom te heten.

Later volgden er nog meer. We volstaan met te vermelden dat er in totaal 6[illegible] frères langer of korter op Aruba hebben gewerkt. Het grootste aantal dat tegelijk hier was bedroeg 45.

EILANDGEBIED CURAÇAO

BEKENDMAKING

De REINIGINGSDIENST zal op donderdag 15 december a.s. (Statuutdag) normaal zoals elke donderdag het huisvuil ophalen.

De bewoners van betreffende wijken worden vriendelijk verzocht hun vuilnisemmers en/of -drums tijdig buiten te zetten.

Het Hoofd van de Reinigingsdienst,
A.P.N. Hernandez

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat ingaande 14 december 1977 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied Curaçao als volgt zijn vastgesteld:

		hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
Babyvoeding				
Similac isomil	24/400 gr.	f. 87,46	f. 4,1.	
Beechnut str. food	24/7 1/2 oz.	f. 7,83	f. 0,35	+ 0,.
junior food	24/7 1/2 oz.	f. 10,96	f. 0,51	— 0,.
Spijsolie				
Fresh Park (corn oil)	16/24 oz.	f. 36,12	f. 2,44	R
(vegetable)	8/48 oz.	f. 31,09	f. 4,20	R
Olivano	12/24 oz.	f. 25,..	f. 2,..	R
	6/48 oz.	f. 24,..	f. 4,4.	R
	6/1 gall.	f. 46,.2	f. 8,07	R
Roomboter				
Wijnlen	48/400 gr.	f. [illegible]	f. 2,27	+ 0,.
Gezouten vlees				
ALLE MERKEN				
Ears (gezouten varkensoren)	100 lbs (45 kg)	f. 121,..		+ ..
	35 lbs (15,5 kg)	f. 41,29		+ ..
	1/2 kg (500 gr)		f. 1,31	+ ..
Ribtips (gezouten varkensribben)	100 lbs (45 kg)	f. 101,47		+ ..
	35 lbs (15,5 kg)	f. 33,95		
	1/2 kg (500 gr)		f. 1,31	
Snouts (gezouten varkenssnuit)	35 lbs (15,5 kg)	f. [illegible]		+ ..
	1/2 kg (500 gr)		f. 1,43	+ ..
[illegible] vlees met vet	100 lbs (45 kg)	f. 215,44		+ ..
	35 lbs (15,5 kg)	f. 73,75		
	1/2 kg (500 gr)		f. 2,86	
Beef in brine (gezouten rundvlees zonder vet)	100 lbs (45 kg)	f. 22.,..		
	35 lbs (15,5 kg)	f. 78,..		
	1/2 kg (500 gr)			

Afwijkingen, naar beneden van de bovenstaande prijzen, ter bevordering van de consument ...

De afnemers/prijsvergelijkingen ...

N.B.: + verhogingen
— verlagingen
R reeds bestaande

De Direkteur

ESPERANZA CURAÇAO N.V.

ALGEMENE AANDEELHOUDERSVERGADERING

Vrijdag a.s. 16 december 1977
Shell Werknemers Recreatie Centrum, Suffisant.

AGENDA:
1. Opening
2. Goedkeuring notulen 1974
3. Bestuursmededeling
4. Jaarverslag 1975 en 1976
5. Rondvraag
6. Sluiting.

Direktie
Esperanza Curaçao N.V.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare prijzen voor het produkt cement (portland), ingaande 14 december 1977 als volgt zijn vastgesteld:

EILANDGEBIED CURAÇAO:

	Merk "CARIBE"	
Aanvoer bij kontante betaling	f. 5,24 per zak 42,5 kg	(+ f. 0,20)
Aanvoer op krediet	f. 5,34 per zak 42,5 kg	N.
Particulier bij kontante betaling	f. 5,24 per zak 42,5 kg	(+ f. 0,20)
particulier op krediet	f. 5,44 per zak 42,5 kg	(+ f. 0,20)
	Merk "SIBOREY"	
Aanvoer bij kontante betaling	f. 5,59 per zak 50 kg	(— f. 0,12)
Aanvoer op krediet	f. 5,69 per zak 50 kg	N.
Particulier bij kontante betaling	f. 5,70 per zak 50 kg	(— f. 0,12)
Particulier op krediet	f. 5,81 per zak 50 kg	(— f. 0,12)

N.B.: Kontante betaling: betaling binnen 30 dagen na aflevering.

EILANDGEBIED ARUBA:

	Merk "CARIBE"	
Aanvoer bij kontante betaling	f. 4,91 per zak 42,5 kg	(+ f. 0,18)
Aanvoer op krediet	f. 5,01 per zak 42,5 kg	N.
Particulier bij kontante betaling	f. 5,01 per zak 42,5 kg	(+ f. 0,18)
Particulier op krediet	f. 5,11 per zak 42,5 kg	(+ f. 0,18)
	Merk "SIBOREY"	
Aanvoer bij kontante betaling	f. 5,.. per zak 50 kg	
Aanvoer op krediet	f. 5,.. per zak 50 kg	(— f. 0,12)
Particulier bij kontante betaling	f. 5,.. per zak 50 kg	(— f. 0,12)
Particulier op krediet	f. 5,85 per zak 50 kg	(— f. 0,12)

N.B.: Kontante betaling: betaling binnen 30 dagen na aflevering.

De Direkteur,

eze maand overleg met DP en NVP-U

Betico Croes: eigen boontjes doppen nu

WILLEMSTAD — "Nu geen geringspartij op Curacao te- lijk met ons de onafhankelijk- id voor de Antillen wenst. oeten we verder onze eigen ontjes doppen". Aldus een latíng van MEP-leider Betico oes in de Volkskrant.

Uit een vraaggesprek dat olkskrant-redacteur Han ansen had met de heer Croes dens diens recente bezoek aan ederland blijkt eveneens dat MEP-leiders deze maand nog ntakt zullen zoeken met de geringspartijen op Curacao, melijk de DP en de NVP-U n hun medewerking aan de rubaanse onafhankelijkheid te pleiten. Het artikel vermeldt arbij dat er veel oud zeer oet worden vergeten, want de politiek-psychologische tegenstellingen tussen Aruba en Curacao liggen hoog opgestapeld.

Betico Croes is van plan zich te blijven beroepen op moties die in de staten zijn aangenomen en waarbij het zelfbeschikkingsrecht van Aruba wordt erkend. Naar verluidt zou met professor H. Hoetink van de Gemengde Commissie, die een integraal ontwikkelingsplan voorbereidt voor de Antillen, zijn afgesproken dat Aruba een eigen commissie zal vormen die gaat samenwerken met de groep van professor Hoetink.

In een ander Volkskrant-artikel sprak de heer Croes zijn bezorgdheid uit over een uitblijven van een Nederlands kabinet, waardoor Aruba wat betreft de planning voor de souvereiniteit in de knel komt te zitten met de tijd. Het jaar 1981 voor die onafhankelijkheid zal daardoor mogelijk niet meer haalbaar zijn.

De parlementariër Henk Molleman van de PvdA is na gesprekken met de heer Croes tot de conclusie gekomen dat er een zorgelijke patstelling is ontstaan nu er nog steeds geen zicht bestaat op de aangekondigde besprekingen van de nieuwe Nederlandse bewindsman voor Antilliaanse zaken met de Antilliaanse instanties, terwijl daarnaast premier S.G.M. Rozendal evenmin wil toegeven aan de Arubaanse onafhankelijkheid wensen.

Het oude jaar...

Met trage tred treedt 't
oude jaar,
berust, bedaard haar
eind'gemoet.
Wreed, doch kalm wacht
haar de baar,
waar zij haar moede leden
rusten moet.

Gerimpeld èn gegrijsd
haar gans gelaat,
vermoeid, verdord van 't
lang bestaan.
Daar is de dood, die lang te
wachten staat,
en aan wie niets of niemand
kan ontgaan.

Driehonderd zestig dagen
en nog meer,
gedrukt, gebukt door
d'ouderdom.
Zij wil en moet, doch kan
niet meer,
de leeftijd drukt en
maakt haar krom.

Het nieuwe jaar verdringt
haar thans,
nog enkele uren dan gaat
zij heen.
Zij vecht, maar heeft geen
schijn de kans,
zij staat in 't graf met 't ene
been.

Nog luttele minuten...en
zij is gegaan,
het goede door haar
gebracht is gauw vergeten,
Het slechte zal altijd
blijven bestaan,
bij d' ondankbaren, die
haar verweten.

En als straks de sirenes
loeien,
wijl wij met gebogen hoofd
om zeggen vragen,
lost het nieuwe jaar zich uit
haar boeien,
en kunne wij weer opnieuw
gaan klagen.

G.A. DE JONGH
12/12/77.

R. Realino in nieuwe WI-Gids herdacht

WILLEMSTAD — Hij heeft oveel gedaan om kennis en efde voor eigen land te evorderen, dat het niet onjuist ijkt in de Nieuwe West-Indisch ods voor zijn leven en weken nige aandacht te vragen. Zo egint in genoemd blad een In emoriam voor frater M. ealino. Gememoreerd wordt at frater Realino lid werd in 1945 van de eerder dat jaar opgerichte Natuurswetenschappelijke studiekring voor Suriname en de Nederlandse Antillen. In 1954 was hij medeoprichter van de Natuurwetenschappelijke werkgroep Nederlandse Antillen. Ook was hij vele jaren regent van het Curacaosche museum. In het memoriam wordt hij een bij uitstek rustige en bescheiden man genoemd, zwijgzaam van aard, die zich nimmer op de voorgrond plaatste.

Met zijn grote kennis van planten en dieren was frater Realino, **aldus het NWIG** artikel, toch geen veld-bioloog daarvoor zat zijn verlangen naar de studeerkamer te diep en was zijn belangstelling voor ook andere zaken te groot. Tot zijn laatste jaren toe bleef frater Realino studeren. Zo vertaalde hij vele Spaanse artikelen en maakte daarover massa's aantekeningen: zo'n driehonderd cahiers met duidelijk regelmatig handschrift.

Zijn begrafenis was een waardig afscheid van iemand die in harmonie met zijn omgeving lange tijd op Curacao had doorgebracht en daarbij niet anders dan vrienden had ontmoet.

Aldus de Nieuwe West Indische Gids over frater Realino, die eerder dit jaar op de leeftijd van 87 jaar overleed. Het in memoriam wordt afgerond met een lijst van publicaties van frater Realino over de Nederlandse Antillen. Het in memoriam is van de hand van prof. dr. P. Wagenaar Hummelinck.

AMERICA LATINA

BRASILIA — Een satelliet voor interne communicatiedoeleinden zal de verbindingen gaan verzorgen tussen Brazilie, Colombia en Venezuela. Dit plan is door de regeringen van de drie landen aangenomen. Volgens het Braziliaanse ministerie van Communicatie zal deze satelliet verbinding niet alleen in het economische belang voor de drie landen zijn, maar ook in het belang van de ontwikkeling van een uitgebreid gebied als de Amazone, welk gebied practisch geisoleerd is van de buitenwereld.

QUITO — Een vooraanstaande industrieel in Ecuador, Antonio Briz Lopez, is onlangs ontvoerd. Nadien is niets meer van hem vernomen. Hij werd aangehouden door onbekenden toen hij de zetel van de Kamer van Koophandel van Quito verliet. Volgens niet bevestigden berichten hebben de ontvoerders een losprijs van tweehonderdduizend dollar gevraagd. Van officiele zijde hult men zich in een volkomen stilzwijgen.

TEGUCIGALPA — Honderden campesinos die ten noorden van de Hondurese stad Progreso terrein bezet hielden zijn met de sterke hand daarvan verwijderd en uiteen gedreven. De actie was bedoeld als protest tegen het feit, dat zij moeten wonen op grond bij de rivier Peo, welke telkens uit zijn oevers treedt waardoor hun huizen in gevaar komen. Na hun uiteendrijving wist men toch in de stad een grote betoging te houden. Aan het staatshoofd generaal Juan Alberto Melgar Castro werd gevraagd de verwijdering van de burgemeester, omdat deze niet in staat is zijn taak behoorlijk te verrichten.

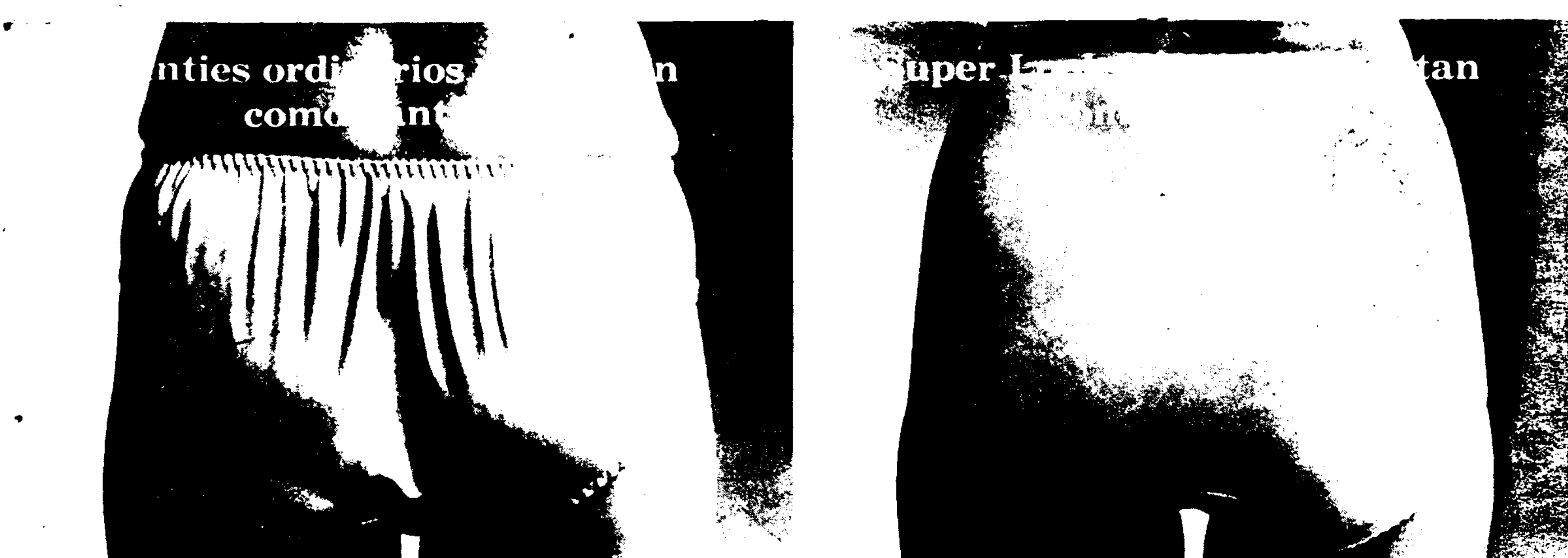
LA PAZ — Vanaf 20 december zal er in de gevangenissen van het ministerie van Binnenlandse zaken geen enkele politieke gevangene meer vast zitten, zo heeft de bewindsman van dit departement generaal Jimenez Gallo van Bolivia verklaard. Daarmee werd onthuld dat er een gedeeltelijke amnestie komt. De „gewond" de linquenten zullen er niet onder vallen, aldus de generaal. Wel kunnen de politieke ballingen van Bolivia in het buitenland naar hun vaderland terugkeren om aan de algemene verkiezingen van volgend jaar deel te nemen. Verschillenden van hen wonen in Caracas.

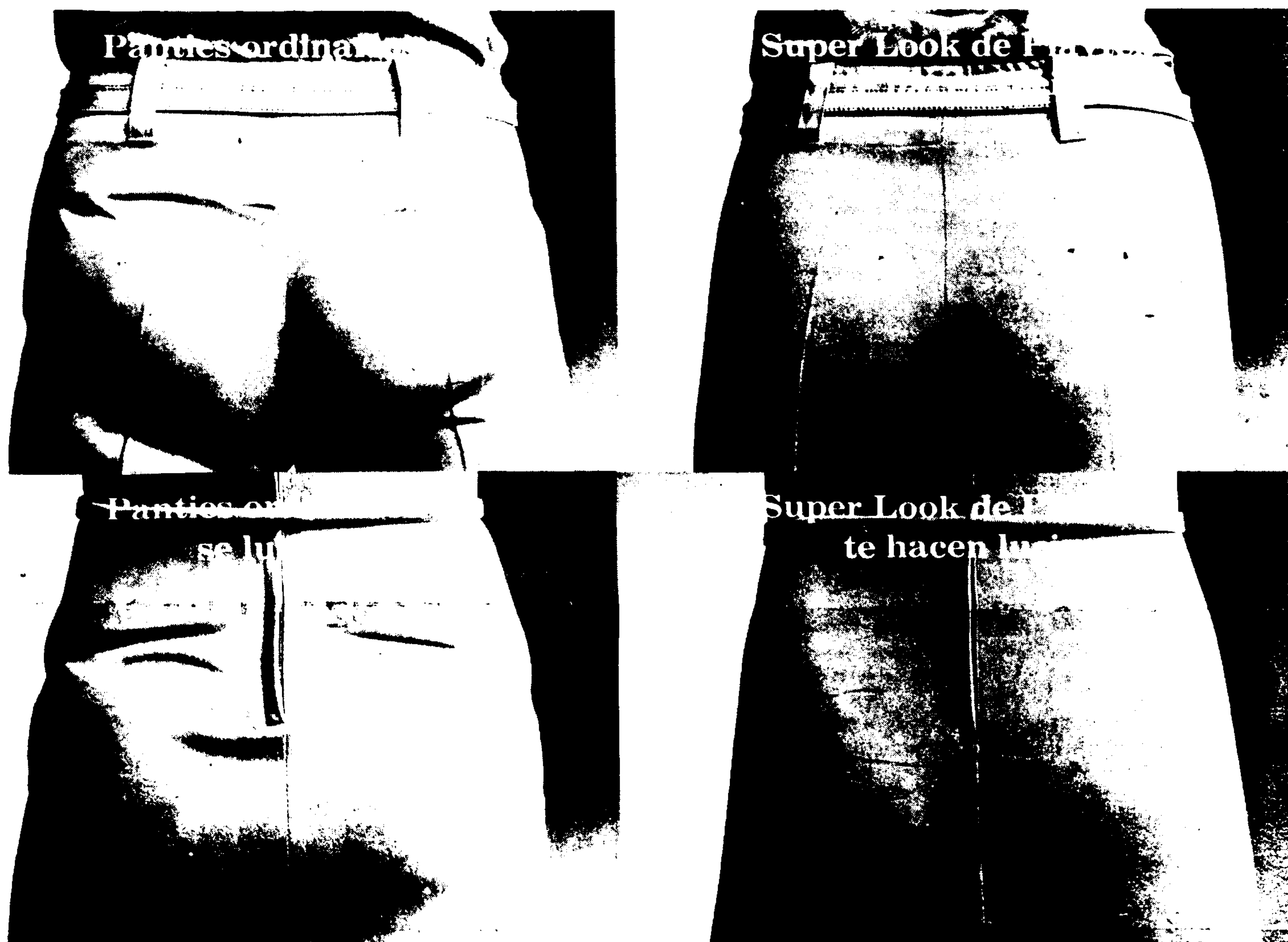
SANTIAGO DE CHILE — Vijf mannen zijn de Venezolaanse ambassade in de Chileense hoofdstad binnengedrongen en hebben om politiek asiel gevraagd. Zij verklaarden dat hun leven in gevaar was. In de ambassade zelf stelde men zich gereserveerd op. Men veronderstelt dat het militante leden van de linkse partij MIR zijn. Men wist het gebouw ondanks de politie-bewaking binnen te komen.

MANAGUA — De politieke gevangenen in Nicaragua hebben geprotesteerd tegen de behandeling welke zij in de politieke gevangenis in de hoofdstad Managua krijgen. Hun protest is opgetekend in een verklaring welke naar de verschillende dagbladen is opgestuurd.

De commissie van de mensenrechten heeft eerder de behandeling door de Guardia Nacional aan de kaak gesteld. Het gaat om gevangenen die ervan verdacht worden dat zij aanhangers zijn van het Sandinistische bevrijdingsfront

PANAMASTAD — Het Panamese staatshoofd generaal Omar Torrijos heeft uitvoerig overleg gepleegd met Hamilton Jordan van de Witte Huis, de afdeling welke belast is met de bevordering van het nieuwe Kanaal-verdrag tussen beide landen. Jordan wordt beschouwd als een van Carters belangrijkste campagneleiders tijdens de laatste verkiezingen.





Voorbereiding concept-nota Subwerkgroep

WILLEMSTAD — De ad hoc subwerkgroep werkgelegenheid hoopt maandag te kunnen beginnen met het opstellen van een concept-nota, die zal worden voorgelegd aan de plenaire vergadering van de WIO (Werkgroep Integraal Ontwikkelingsplan)

De subwerkgroep, die in opdracht van premier S.G.M. Rozendal een stel maatregelen voorbereidt, die moeten dienen ter verlichting van het werkloosheidsprobleem op korte termijn, hoopt maandag te kunnen beschikken over de volledige cijfers van de diverse eilandgebieden.

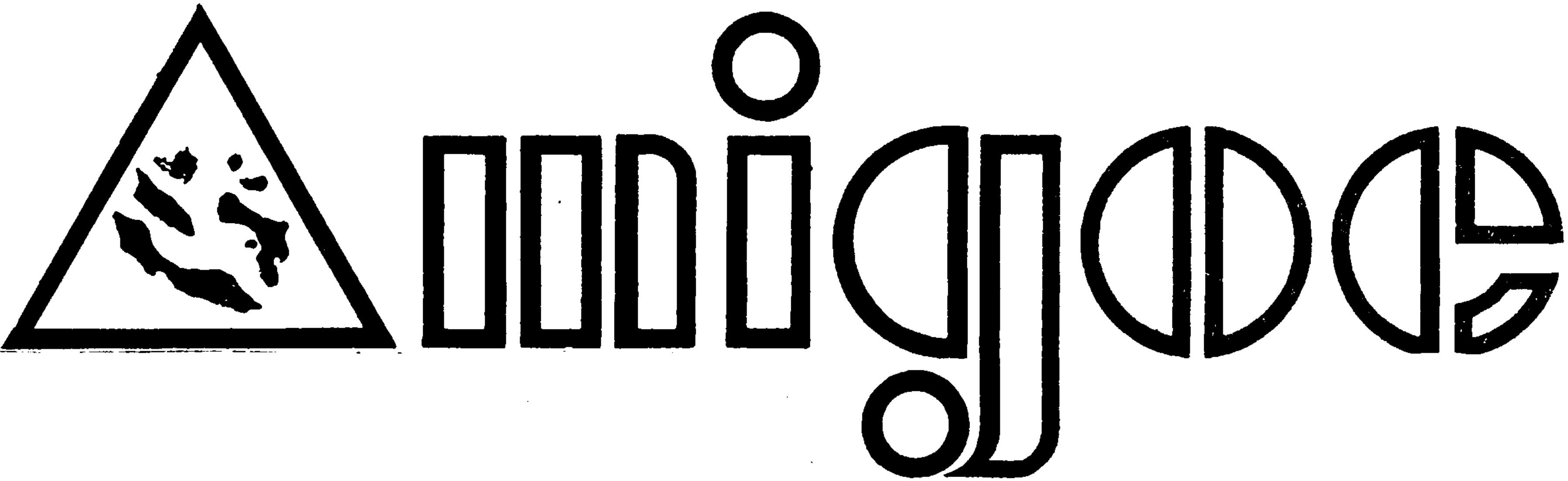
In de laatste vergadering van de subwerkgroep die uit ruim dertig man bestaat legde ir Herman George, die door het BC is gedelegeerd om deel te nemen in de werkgroep, de problematiek van het trabao-team uit. Zoals de Amigoe verleden week uitvoerig berichtte meent dit trabao-team, waar ir George ook zitting in heeft, dat het BC niet voldoende aandacht heeft besteed aan het team-werk. Dit trabao-team, dat begin dit jaar werd opgericht door het toenmalige BC, heeft dezelfde taak meegekregen als nu de subwerkgroep van de centrale regering, zij het dat deze laatste een termijn stelde van een maand.

Goslinga over Slavenhandel tijdens Spaanse successieoorlog

WILLEMSTAD — In het gecombineerde eerste en tweede nummer van de 52e jaargang van de Nieuwe West Indische Gods (NWIG) is van de hand van prof. dr. C. Ch. Goslinga een uitgebreide studie verschenen over Curacao als een centrum van slavenhandel tijdens de Spaanse Successie oorlog (1702-1714.) Dit artikel is geheel in het Engels geschreven en wordt gecompleteerd met het nodige cijfer materiaal en met talrijke noten, zoals een wetenschappelijke studie betaamt, waarbij vooral ook uit de NWIG geciteerd wordt. Prof. dr. Goslinga is verbonden aan het Centrum voor Latijnsamerikaanse studies aan de Florida university. In zijn studie concludeert de schrijver dat na 1716 het met de slavenhandel van de Westindische compagnie bergafwaarts ging.

De Spaanse successieoorlog en het Engelse asiento betekenden in feite de dodelijke klap voor deze handel.





English Companion

An Aruban commentary

Import substitution

ORANJESTAD (ARUBA) — ATIA News, a monthly publication of the Aruba Trade and Industry Association, in its latest October 1977 issue, published the following editorial headed "Protection yes! Monopolis no! The facts of life about import substitution".

The subject has again been topical of late and deserves attention in a wider circle of readers. ATIA News comments:

Arubans have objections against many policies and decisions of our Central Government. One of the most prominent targets of criticism is the Department of Economic Affairs. Not only the business community but also the public in general resents the ways and means by which the central government and the department of economic affairs is trying to stimulate import substituting industrial activity. In the first place the system of giving a monopoly position to one factory is disliked and thanks to opposition by Aruba the system has now been changed to protection by higher import duties. But what do we see now. The government is establishing protective duties of 100% and even 200% has been proposed, which means that for all practical purpose there will still be a monopoly position for the local factories. The second objection is against the system of establishing the average selling price of the products. This is done in such a way that it is only interesting and feasible to produce, if the factory will be established in Curacao. This is because of the larger market on that island, and the higher cost of transporting 2/3 of the production to Curacao from a factory in Aruba. If the government would subsidize the cost of the ferry expenses for freight on these locally produced goods between Aruba, Bonaire and Curacao, this disadvantage would disappear, and establishing a factory in Aruba of Bonaire would then also become feasible. The subsidy could be financed out of the extra income generated by the protective duty.

We all know that stimulating import substitution is important and necesary. It creates labour opportunities, saves foreign exchange and stimulates local people to become entrepeneurs. We must however also know the limitations of this type of industry four our tiny market. Not many articles can be produced here in quantities to get sufficient efficiency and a competitively priced product. In some cases the local factory can only add a certain finishing and repacking process to a product which has been manufactured abroad. This is what causes discontent among freedom loving Arubans. They see that the variety of before is disappearing, just to favour a factory that does only create a few jobs and does hardly more than a repacking job. An example is the factory of cooking oil or as we call it "aceta dushi". If the manufacturing process is more complicated, the danger exests that the costprice of the product will be too high four our limited consumption. The extremely high protective duties will automatically lead to price increases for the local products. It has been proven in other countries that industries enjoying the comfortable protection of high tariff-walls, will never reach the utmost level of efficiency. If the competition factor has been removed, the need for high efficiency is symply not there. It will be very difficult if not impossible for the department of economic affairs to pinpoint the inefficiency in a factory.

Who is going to decide if the factory did all it could to get the lowest possible purchase price for its raw materials. In many factories there will be a fixed supplier of partly processed material, usualy a multinational company who has given a license to produce certain items to a local producer. If such company knows that the market for the local producer is only there as long the end product is competitive with imports, that company will certainly try to supply the local factory at sharply calculated prices, but if that company knows that the local factory enjoys a monopoly position through a 100% or more protective duty, it will be tempted and would be stupid not to raise prices for the deliveries to its factory-client in Curacao. Would the Department of Economic Affairs be in a position to question these price increases and demand price reductions from the multinational supplier? Of course not. We also doubt very much if the department would be able to evaluate the need for more personnel to be employed by the local factory. These are intangibles and only competition can prove if a factory has reached the highest possible level of efficiency. This is what free enterprise is all about and it works! So let's compete and see is we can get local import substituting factories going without monopoly-height-tariff-walls.

A certain protection is needed and possible. The consumer must however be free to buy the somewhat higher priced imported product. If this happens on a large on a large scale it will wake up the local manufacturer, and he will start investigating if may be something is wrong with the quality of his product, with his guarantees or with his marketing effors. Only in this way will we finally get a group of healthy competitive local import substituting factories. Let's put an absolute maximum of say 50% to all protective duties for the first year with a gradual decrease of the protection to a maximum of 25% after a period of five years. At the same time we must start a serious campaign to convince the consumer that a product made here can be as good as the imported product. A joint marketing effort, which we think deserves government subsidy for a certain period, should be started to support this. Good marketing combined with healthy competition will do the job.



WILLEMSTAD — The Indian Merchant Association in the Netherlands Antilles last night held a well-attended cocktail party at the Ball Room of the Hilton Hotel on the occasion of the visit of the ambassador of India in Caracas, Venezuela, Mr Nirmal Jeet Singh, and his wife. The numerous guests included (from left to right) Public Health Minister G.T. Hernandez, Prime Minister Rozendal and Alderman E. Ambassador Singh scheduled to return to station tonight.

S.G. Cura Cij

Trinidad establishes Caribbean aid project

PORT OF SPAIN — The Prime Minister of Trinidad-Tobago, Eric Williams, has announced the establishing of an economic and technical aid program for the countries of the Caribbean, it was reported here.

The program that will be called Trinidad-Tobago Caribbean Aid Project will be operated by a group of government officials presided by the governor of the Trinidadian Central Bank, Victor Bruce.

According to information, it will be based on a plan draw up by the cabinet and will operate through the National Trade Bank, at the same time that it will hold regular consultations with the International Monetary Fund on questions related to loans to the Caribbean countries.

Williams presented before the Chamber of representatives the report on the budget for the next financial year, which amounts to three billion Trinidadian dollars (a US dollar is equal to two Trinidadian dollars and 40 cents).

He stated that his decision in favor of this project is due to the deadlocking of the proposals that he formulated for the creation of a loan company for regional aid.

Three months ago Williams proposed the constitution of a fund of 800 million US dollars to which the United States would contribute the fourth part of the total amount and Trinidad-Tobago 200 million dollars.

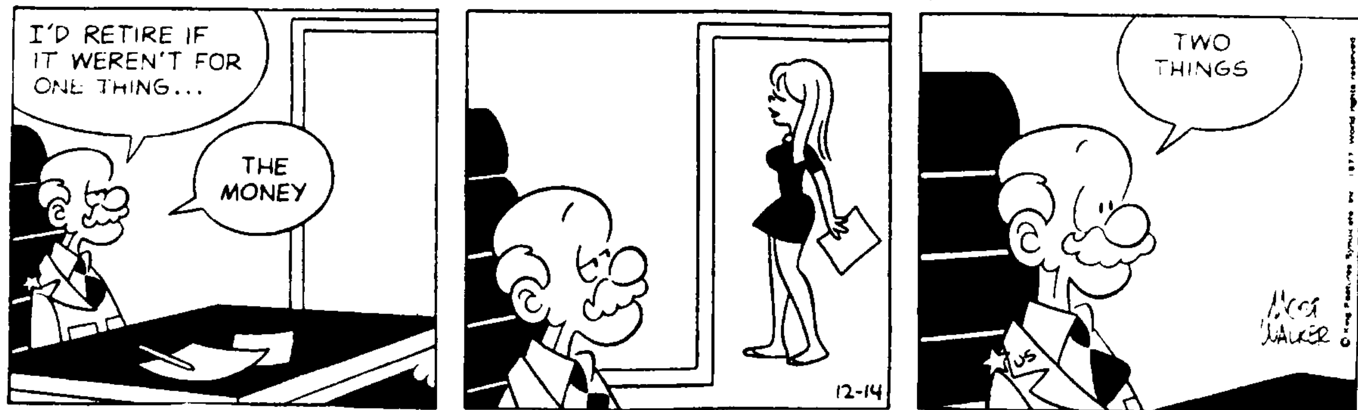
France, Great Britain and Holland, three European countries that still have territorial bands in the Caribbean, would each contribute 50 million dollars and the same amount would be guaranteed by the members of the Caribbean Development Bank with headquarters in Bridgetown, Barbados.

Williams regretted that the idea of that credit institution has nor prospered nor reached any formal answer, for which, he said, he decided to promote his own aid project.

Wall Street

NEW YORK — Stocks were slightly lower all session in moderate trading. Analysts said investors are worried about the declining dollar and the sluggish economy. November retail sales figures released Monday were also mildly disappointing, one analyst said. In addition another analyst said lack of progress in drafting an energy bill is weighing on the market and tax selling may also be causing some weakness.

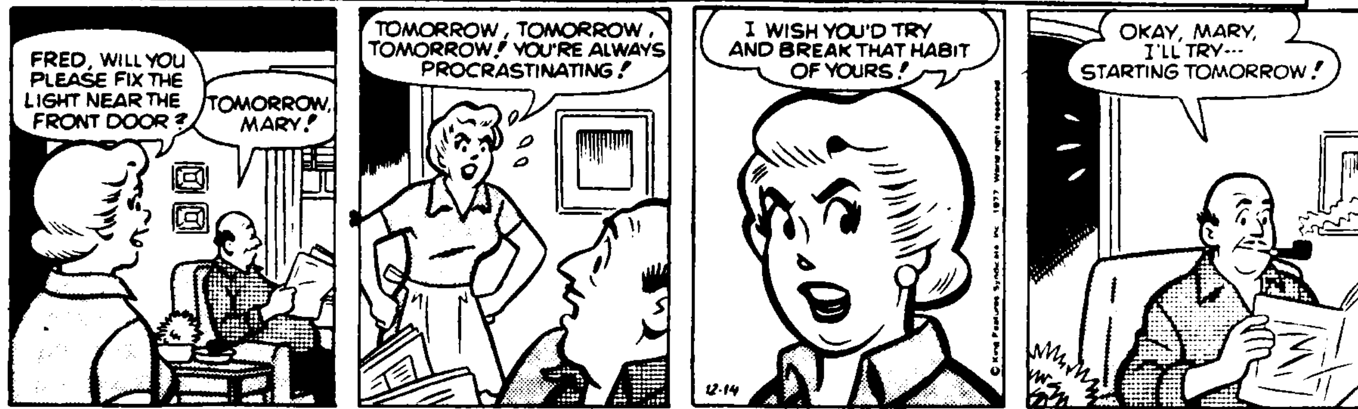
Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney

